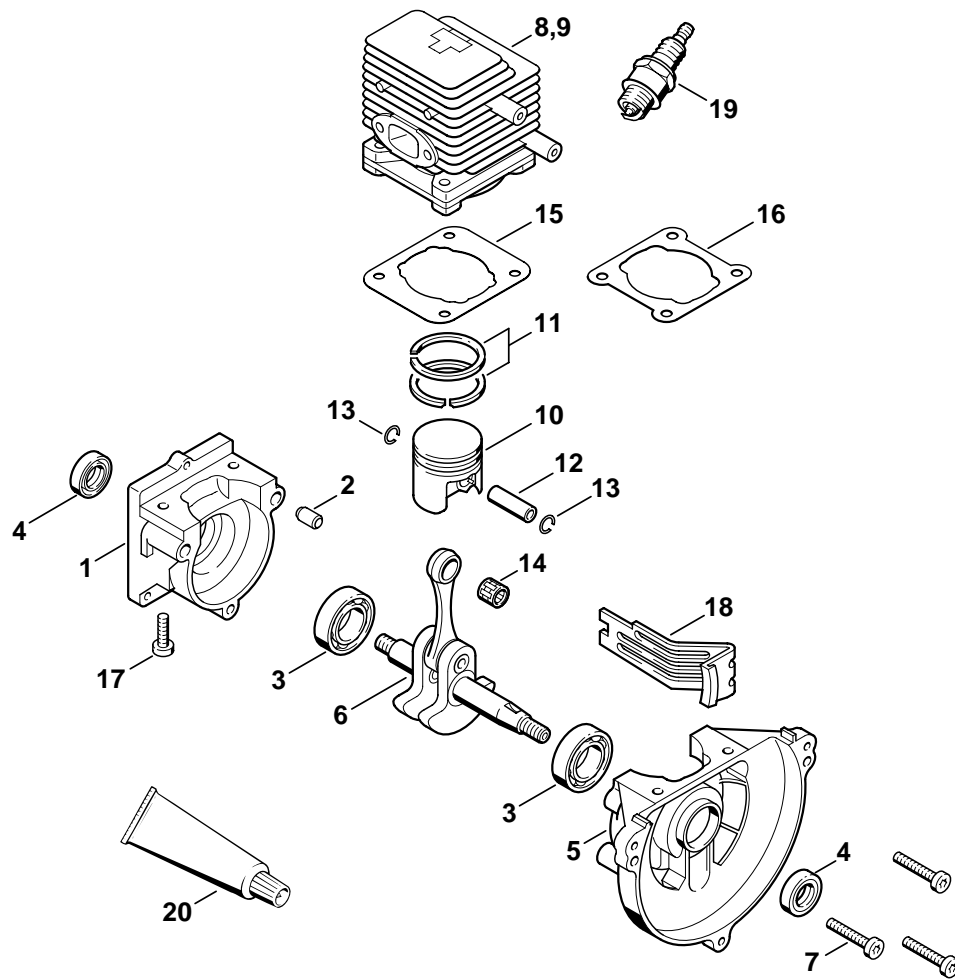


STIHL HT 70, 75 (4138)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre
- B** Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer
Rewind starter, Muffler
Dispositif de lancement, Silencieux
- C** Zündanlage, Kupplung
Ignition system, Clutch
Dispositif d'allumage, Embrayage
- D** Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence
- E** Vergaser C1Q-S69A
Carburetor C1Q-S69A
Carburateur C1Q-S69A
- F** (15.2003)
Vergaser C1Q-S63A
Carburetor C1Q-S63A
Carburateur C1Q-S63A
- G** → 1 48 792 225 (16.2001)
Vergaser C1Q-S56
Carburetor C1Q-S56
Carburateur C1Q-S56
- H** → 1 48 792 225 (16.2001)
Vergaser C1Q-S45
Carburetor C1Q-S45
Carburateur C1Q-S45
- J** → 1 42 812 153 (21.1999)
Vergaser C1Q-S28D, C1Q-S41A
Carburetor C1Q-S28D, C1Q-S41A
Carburateur C1Q-S28D, C1Q-S41A
- K** Handgriff
Handle
Poignée
- L** (24.2002)
Handgriff
Handle
Poignée
- M** → X 36 974 526
Handgriff
Handle
Poignée
- N** (11.2005)
Getriebe HT 70
Gear head HT 70
Réducteur HT 70
- O** HT 70: Schaft, Getriebe
HT 70: Drive tube assembly, Gear head
HT 70: Tube complet, Réducteur
- P** Schaft HT 75
Drive tube assembly HT 75
Tube complet HT 75
- Q** Getriebe
Gear head
Réducteur
- R** (38.2002)
Getriebe HT 75
Gear head HT 75
Réducteur HT 75
- S** Winkelgetriebe
Angle drive
Engrenage d'angle
- T** Öltank, Kettenraddeckel
Oil tank, Chain sprocket cover
Réservoir d'huile, Couvercle de pignon
- U** (38.2002)
Öltank, Kettenraddeckel
Oil tank, Chain sprocket cover
Réservoir d'huile, Couvercle de pignon
- V** Werkzeuge, Doppelschultergurt
Tools, Full harness
Outils, Bretelle double
- W** Rückentragsystem
Back mounted support system
Système de portage à dos



392ET065 GM

Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder

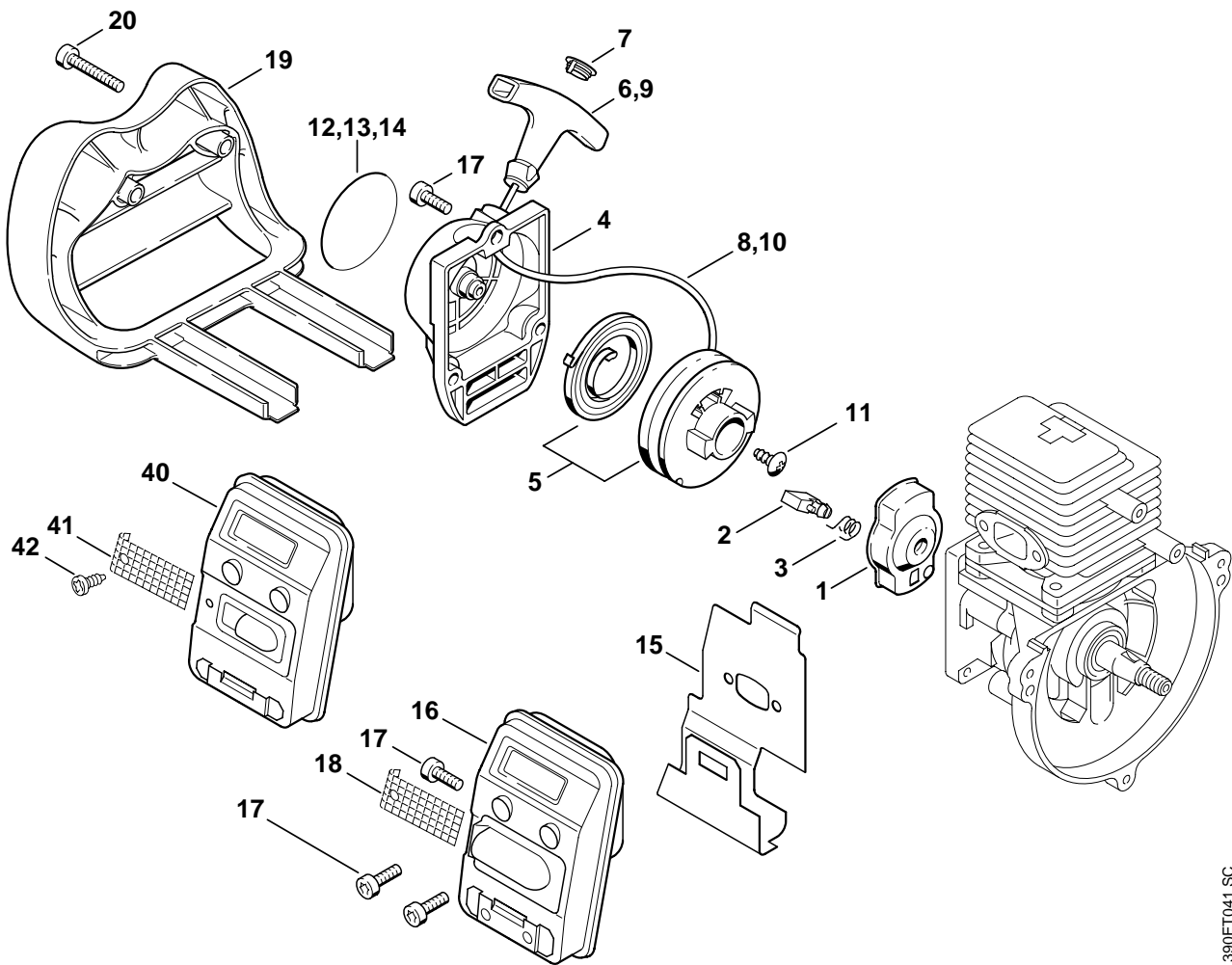
Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 020 2800	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 2, 3	Crankcase, starter side □ 2, 3	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 2, 3
2	0000 988 8600	2	Hülse	Sleeve	Douille
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	9640 003 1195	2	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
5	4137 020 2600	1	Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite □ 3 (25.2005)	Crankcase, fan side □ 3 (25.2005)	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 3 (25.2005)
6	4137 030 0401	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	9022 341 1050	3	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
8	4137 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 10 - 13, 17 (16.2001)	Cylinder with piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17 (16.2001)	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17 (16.2001)
9 *	4137 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 10 - 13, 17	Cylinder with piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 10 - 13, 17
10	4137 030 2010	1	Kolben Ø 34 mm □ 11 - 13	Piston Ø 34 mm □ 11 - 13	Piston Ø 34 mm □ 11 - 13
11	4137 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 34x1,5 mm	Piston ring Ø 34x1.5 mm	Segment de piston Ø 34x1,5 mm
12	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
13	9463 650 0805	2	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
14	9512 003 1830	1	Nadelkranz 8x11x10	Needle cage 8x11x10	Cage à aiguilles 8x11x10
15	4140 029 2300	1	Zylinderdichtung (15.2003)	Cylinder gasket (15.2003)	Joint de cylindre (15.2003)
16 *	4137 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
17	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
18	4137 084 2200	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
19	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
19	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)

(1) HT 70, (2) HT 75

HT 70, HT 75

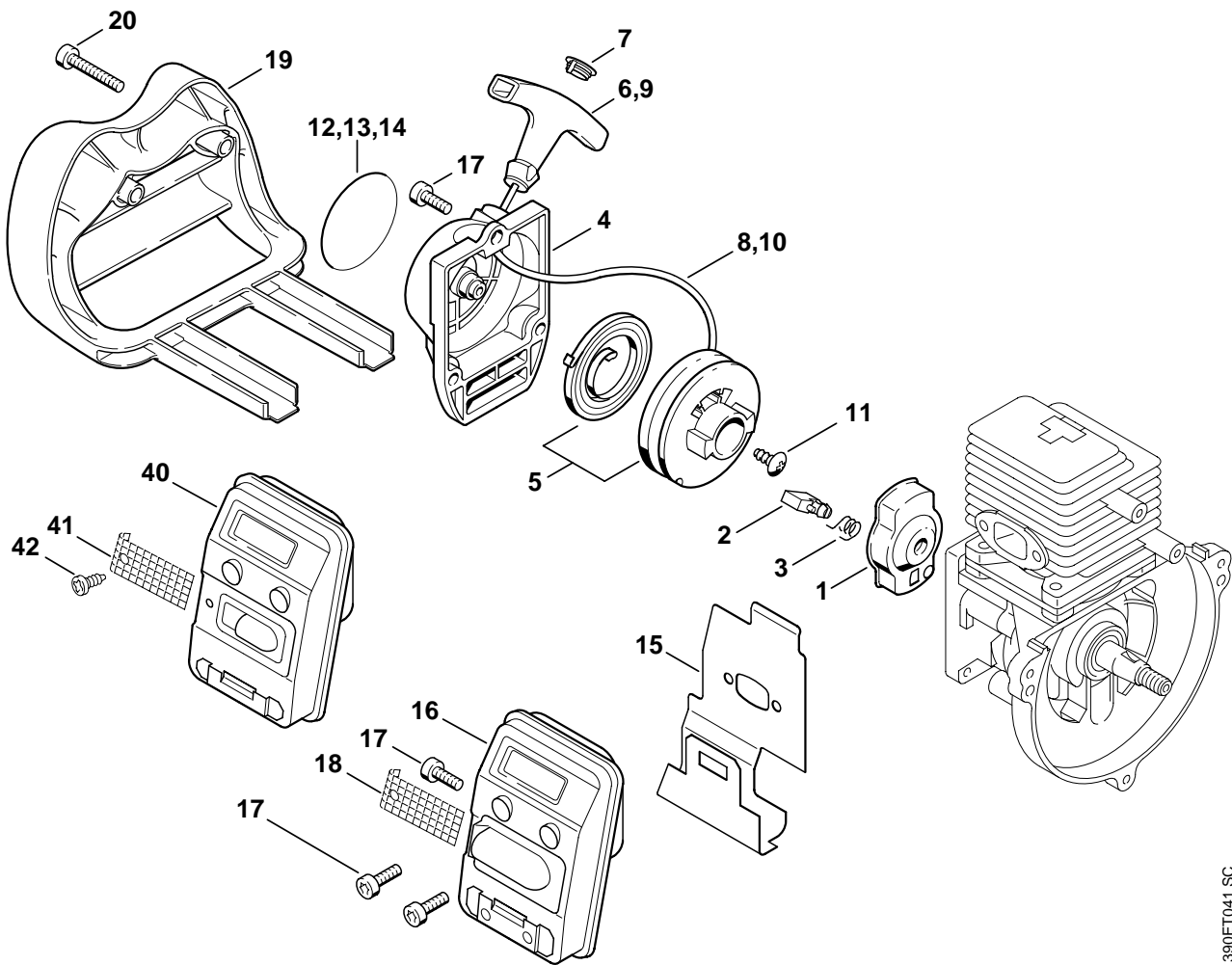


390ET041 SC

Illustration B

		Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer		Rewind starter, Muffler		Dispositif de lancement, Silencieux	
Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation		
1	4133 190 2002	1	Mitnehmer □ 2, 3	Carrier □ 2, 3	Entraîneur □ 2, 3		
2	4133 195 7201	1	Klinke	Pawl	Cliquet		
3	0000 998 0612	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé		
	4137 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 4 - 8, 11	Rewind starter □ 4 - 8, 11	Dispositif de lancement □ 4 - 8, 11		
4	4137 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur		
5	4137 190 1100	1	Seilrolle mit Rückholfeder	Rope rotor with rewind spring	Poulie à câble avec ressort de rappel		
6	0000 190 3403	1	Griff ElastoStart Ø 2,7 mm □ 7, 8	Starter grip ElastoStart Ø 2.7 mm □ 7, 8	Poignée ElastoStart Ø 2,7 mm □ 7, 8		
7	0000 195 7000	1	Kappe	Cap	Capuchon		
8	4137 195 8200	1	Anwerfseil Ø 2,7x910 mm	Starter rope Ø 2.7x910 mm	Câble de lancement Ø 2,7x910 mm		
	0000 930 2281	1	Anwerfseil Ø 2,7 mm x 30,8 m (A,B)	Starter rope Ø 2.7 mm x 30.8 m (A,B)	Câble de lancement Ø 2,7 mm x 30,8 m (A,B)		
			(24.2002)	(24.2002)	(24.2002)		
9 *	0000 190 3400	1	Griff ElastoStart Ø 3 mm □ 7, 10	Starter grip ElastoStart Ø 3 mm □ 7, 10	Poignée ElastoStart Ø 3 mm □ 7, 10		
10 *	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm	Starter rope Ø 3x800 mm	Câble de lancement Ø 3x800 mm		
	* 0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3 mm x 30.5 m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)		
11	9104 003 0960	1	Schraube P5,5x12	Self-tapping screw P5.5x12	Vis Parker P5,5x12		
12	4138 967 1502	1	Typenschild HT 70	Model plate HT 70	Plaque matricule HT 70		
13	4138 967 1503	1	Typenschild HT 75	Model plate HT 75	Plaque matricule HT 75		
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)		
14 *	0000 967 2129	1	Firmenzeichen MADE IN USA	Nameplate MADE IN USA	Emblème MADE IN USA		
15	4137 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement		
16	4137 140 0602	1	Schalldämpfer □ 15, 18	Muffler □ 15, 18	Silencieux □ 15, 18		
16	4137 140 0603	1	Schalldämpfer BR □ 15	Muffler BR □ 15	Silencieux BR □ 15		
17	9022 341 0980	6	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16		
18	4137 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille		
19	4138 007 1003	1	Satz Schutz □ 20	Guard kit □ 20	Jeu de capot protecteur □ 20		
20	9022 341 1070	2	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30		

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET041 SC

Illustration B

Anwerfvorrichtung,
Schalldämpfer

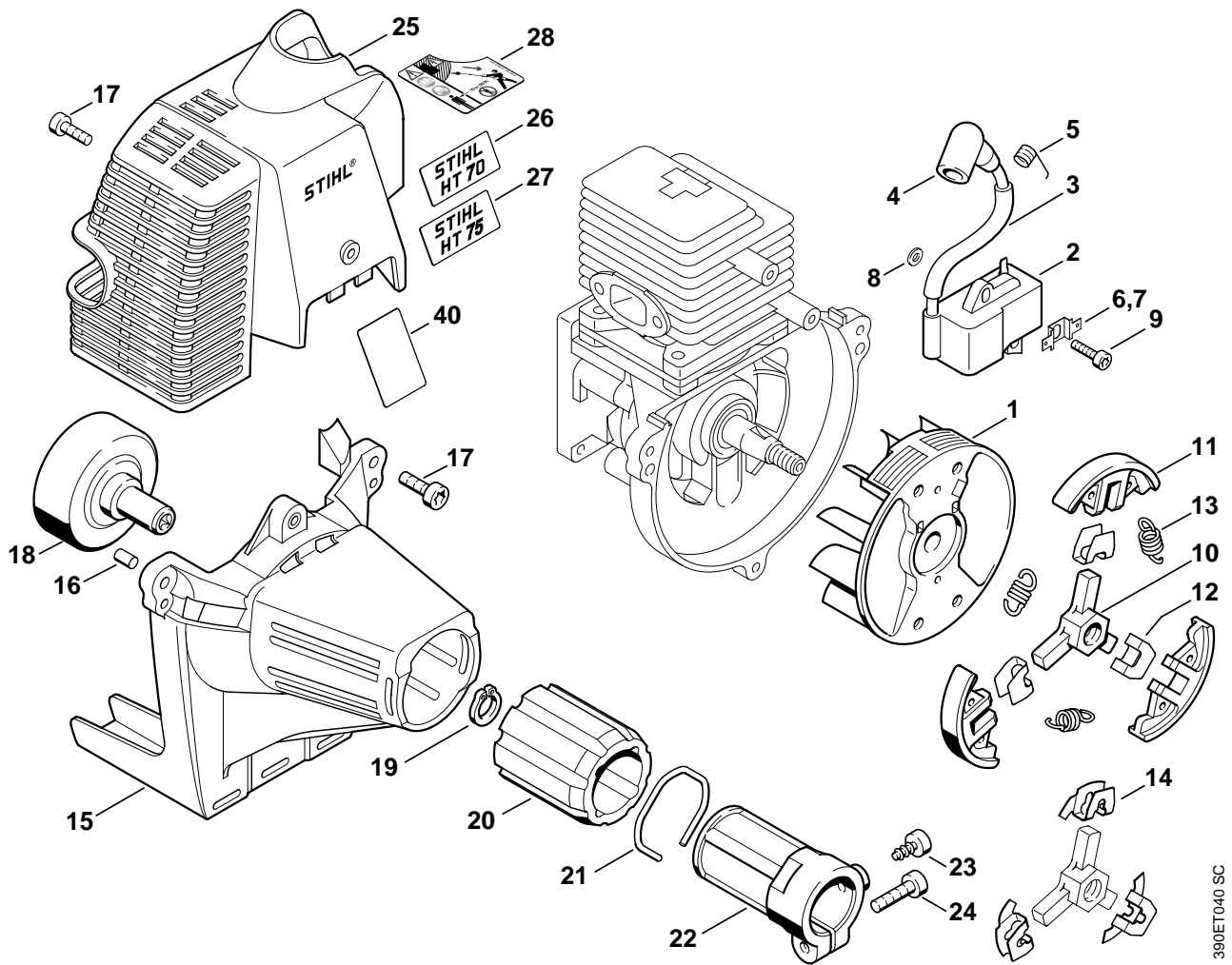
Rewind starter, Muffler

Dispositif de lancement,
Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ 2 38 993 299 (30.1998)	➔ 2 38 993 299 (30.1998)	➔ 2 38 993 299 (30.1998)
40 *	4137 140 0600	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
			□ 41, 42	□ 41, 42	□ 41, 42
41 *	4137 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
42 *	9099 021 0810	1	Schraube DIN7971-4,2x9,5	Self-tapping screw 4.2x9.5	Vis Parker 4,2x9,5

(1) HT 70, (2) HT 75

HT 70, HT 75



390ET040 SC

Illustration C

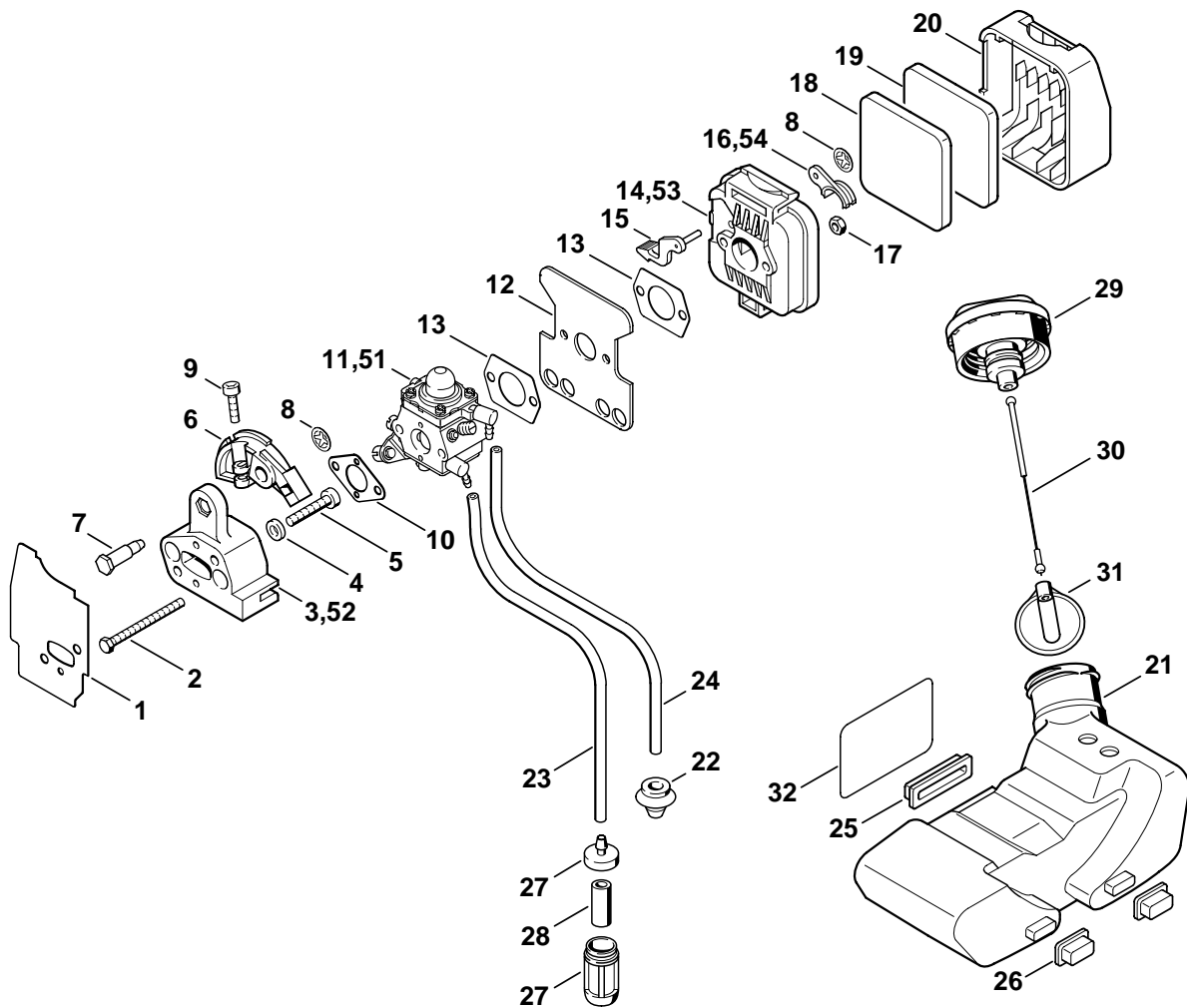
Zündanlage, Kupplung

Ignition system, Clutch

Dispositif d'allumage, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(25.2005)	(25.2005)	(25.2005)
1	4137 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	4137 400 1350	1	Zündmodul □ 3 - 5, 8	Ignition module □ 3 - 5, 8	Module d'allumage □ 3 - 5, 8
3	4137 442 0400	1	Isolierschlauch	Insulating hose	Gaine isolante
4	1106 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
5	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
6	4137 405 1600	1	Steckverbinder	Plug connector	Connecteur enfichable
			➔ 1 49 126 216 (16.2001)	➔ 1 49 126 216 (16.2001)	➔ 1 49 126 216 (16.2001)
7 *	4137 405 1600	1	Steckverbinder	Plug connector	Connecteur enfichable
8 *	4137 404 9300	2	Scheibe	Washer	Rondelle
9	9022 371 0710	2	Schraube IS-M4x20-12.9	Spline screw IS-M4x20	Vis cylindrique IS-M4x20
10	4137 160 2001	1	Kupplung □ 11 - 13	Clutch □ 11 - 13	Embrayage □ 11 - 13
11	1129 162 0800	3	Fliehkgewicht	Clutch shoe	Masselotte
12	1127 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
13	0000 997 5625	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
			➔ 1 62 847 301 (42.2004)	➔ 1 62 847 301 (42.2004)	➔ 1 62 847 301 (42.2004)
14 *	1121 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
15	4137 080 1800	1	Lüftergehäuse □ 16	Fan housing □ 16	Carter de ventilateur □ 16
16	9991 003 5087	3	Hülse 7,5x6,8	Sleeve 7.5x6.8	Douille 7,5x6,8
17	9022 341 0980	5	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
18	4137 160 2900	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
19	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlip 12x1
20	4137 791 9300	1	Gummielment	Rubber insert	Pièce de caoutchouc
21	9457 621 4481	1	Sicherungsring	Circlip	Circlip
22	4137 790 7200	1	Hülse □ 23	Sleeve □ 23	Douille □ 23
23	9075 478 4095	1	Schraube IS-D5x12	Pan head self-tapping screw IS-D5x12	Vis cylindrique IS-D5x12
24	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
25	4137 080 1604	1	Haube	Shroud	Capot
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
26 *	4138 967 1505	1	Typenschild HT 70	Model plate HT 70	Plaque matricule HT 70
27 *	4138 967 1500	1	Typenschild HT 75	Model plate HT 75	Plaque matricule HT 75
28	4138 967 3700	1	Warnhinweis Piktogramm HT	Warning pictogram HT	Pictogramme d'avertissement HT
			➔ 2 38 993 299 (30.1998)	➔ 2 38 993 299 (30.1998)	➔ 2 38 993 299 (30.1998)
40 *	4137 084 8300	1	Abstrahlfolie	Reflector foil	Feuille calorifuge

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET039 SC

Illustration D

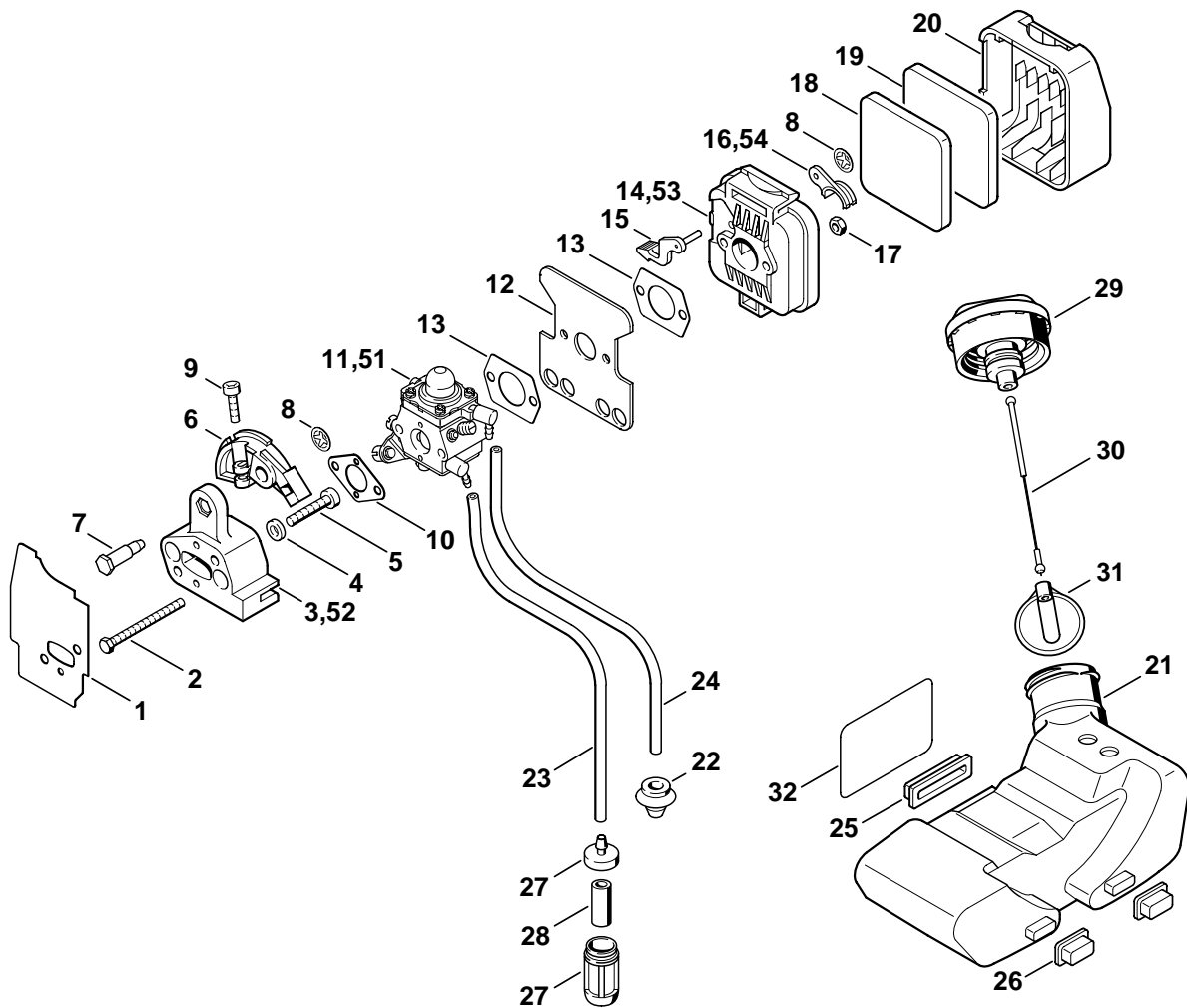
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	9007 319 1130	2	Schraube DIN931-M5x62-8.8	Hexagon head screw M5x62	Vis à six pans M5x62
3	4137 121 1601	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
4	9291 021 0121	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
5	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
6	4137 182 7600	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
7	4137 123 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
8	9417 003 7512	1	Federmutter 4x9,6x1,8	Push nut 4.0x9.6x1.8	Clip-écrou 4,0x9,6x1,8
9	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
10	4137 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4137 120 0608	1	Vergaser C1Q-S69A	Carburetor C1Q-S69A	Carburateur C1Q-S69A
			(15.2003)	(15.2003)	(15.2003)
11 *	4137 120 0606	1	Vergaser C1Q-S63A	Carburetor C1Q-S63A	Carburateur C1Q-S63A
			→ 1 48 792 225 (16.2001)	→ 1 48 792 225 (16.2001)	→ 1 48 792 225 (16.2001)
11 *	4137 120 0604	1	Vergaser C1Q-S56	Carburetor C1Q-S56	Carburateur C1Q-S56
11 *	4137 120 0603	1	Vergaser C1Q-S45	Carburetor C1Q-S45	Carburateur C1Q-S45
12	4227 122 1805	1	Abstrahlblech	Heat shield	Tôle calorifuge
13	4114 149 1205	2	Dichtung	Gasket	Joint
14	4137 140 2801	1	Filtergehäuse □ 8, 15, 16	Filter housing □ 8, 15, 16	Boîtier de filtre □ 8, 15, 16
15	4137 141 3700	1	Hebel	Lever	Levier
16	4137 141 3801	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
17	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
18	4137 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
19	4137 124 1500	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
20	4137 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
21	4137 350 0400	1	Kraftstofftank □ 22 - 24	Fuel tank □ 22 - 24	Réservoir d'essence □ 22 - 24
22	0000 989 0516	2	Tülle	Grommet	Douille
23		1	Schlauch 3,1x5,7x185 mm (D)	Hose 3.1x5.7x185 mm / 7 5/16" (D)	Tuyau 3,1x5,7x185 mm (D)
24		1	Schlauch 3,1x5,7x135 mm (D)	Hose 3.1x5.7x135 mm (D)	Tuyau 3,1x5,7x135 mm (D)
	0000 930 2803	1	Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)
25	4137 352 8100	1	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
26	4137 352 8105	2	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
27	0000 350 3502	1	Saugkopf □ 28	Pickup body □ 28	Crépine d'aspiration □ 28
28	0000 358 1800	1	Filter	Filter	Filtre
29	4128 350 0505	1	Tankverschluss □ 30, 31	Filler cap □ 30, 31	Bouchon du réservoir □ 30, 31
30	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
31	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
32	0000 967 3693	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA	Warning pictogram Filler cap USA	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET039 SC

Illustration D

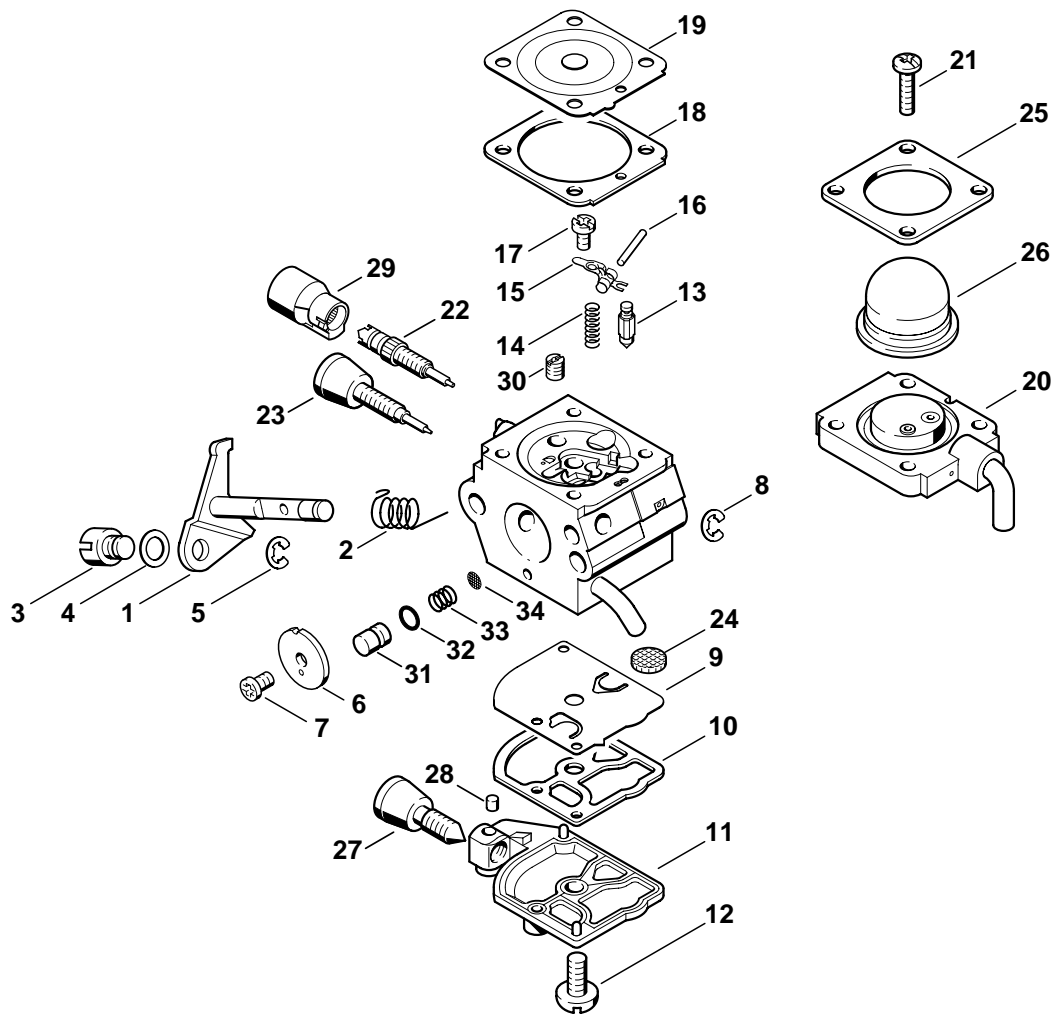
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ 1 42 812 153 (21.1999)	➔ 1 42 812 153 (21.1999)	➔ 1 42 812 153 (21.1999)
51 *	4137 120 0600	1	Vergaser C1Q-S28D	Carburetor C1Q-S28D	Carburateur C1Q-S28D
52 *	4137 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
53 *	4137 140 2800	1	Filtergehäuse □ 8, 15, 54	Filter housing □ 8, 15, 54	Boîtier de filtre □ 8, 15, 54
54 *	4137 141 3800	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage

(1) HT 70, (2) HT 75



392ET064 SC

Illustration E

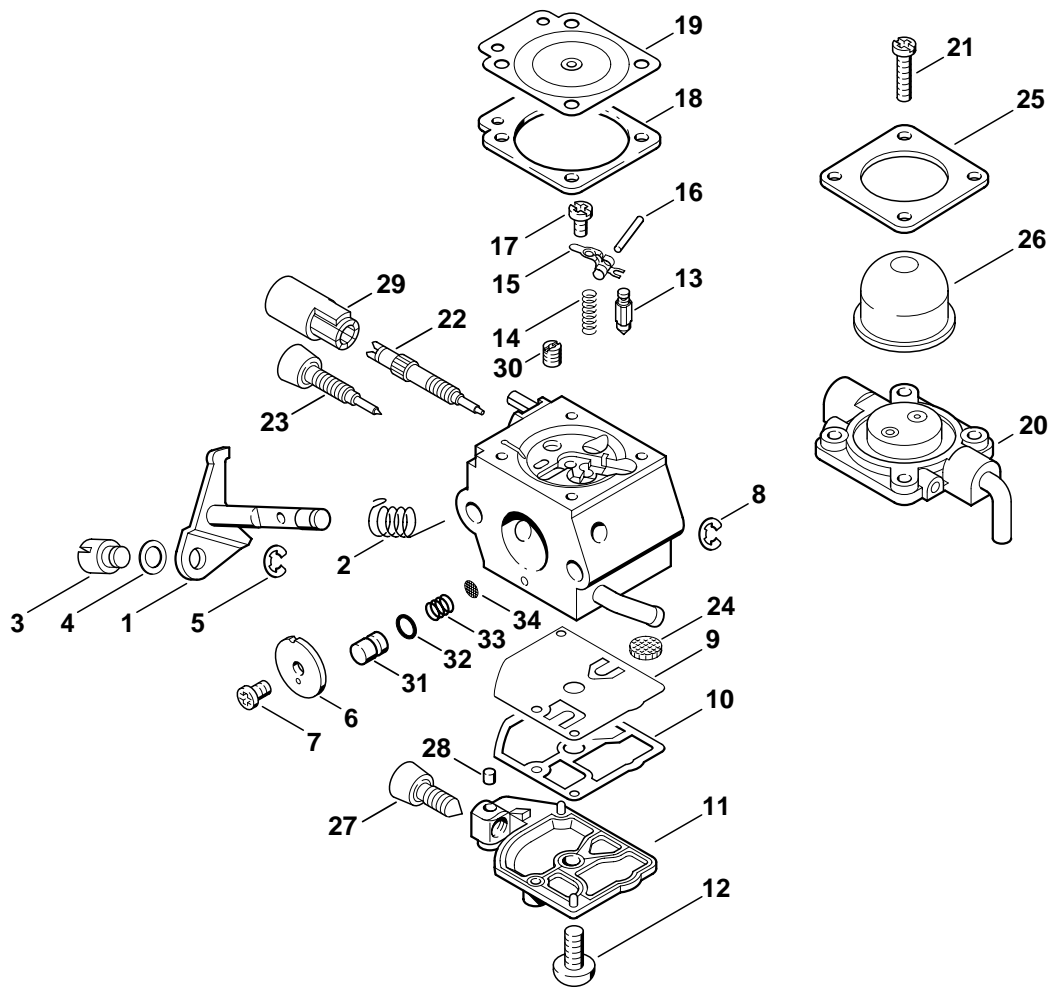
Vergaser C1Q-S69A

Carburetor C1Q-S69A

Carburateur C1Q-S69A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 120 0608	1	Vergaser C1Q-S69A □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S69A □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S69A □ 1 - 34
1	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
9	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18	4229 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4228 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4180 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29	4229 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
30	4229 121 5602	1	Festdüse 0.35	Fixed jet 0.35	Gicleur fixe 0.35
31	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	4140 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20

(1) HT 70, (2) HT 75



392ET046 GM

Illustration F

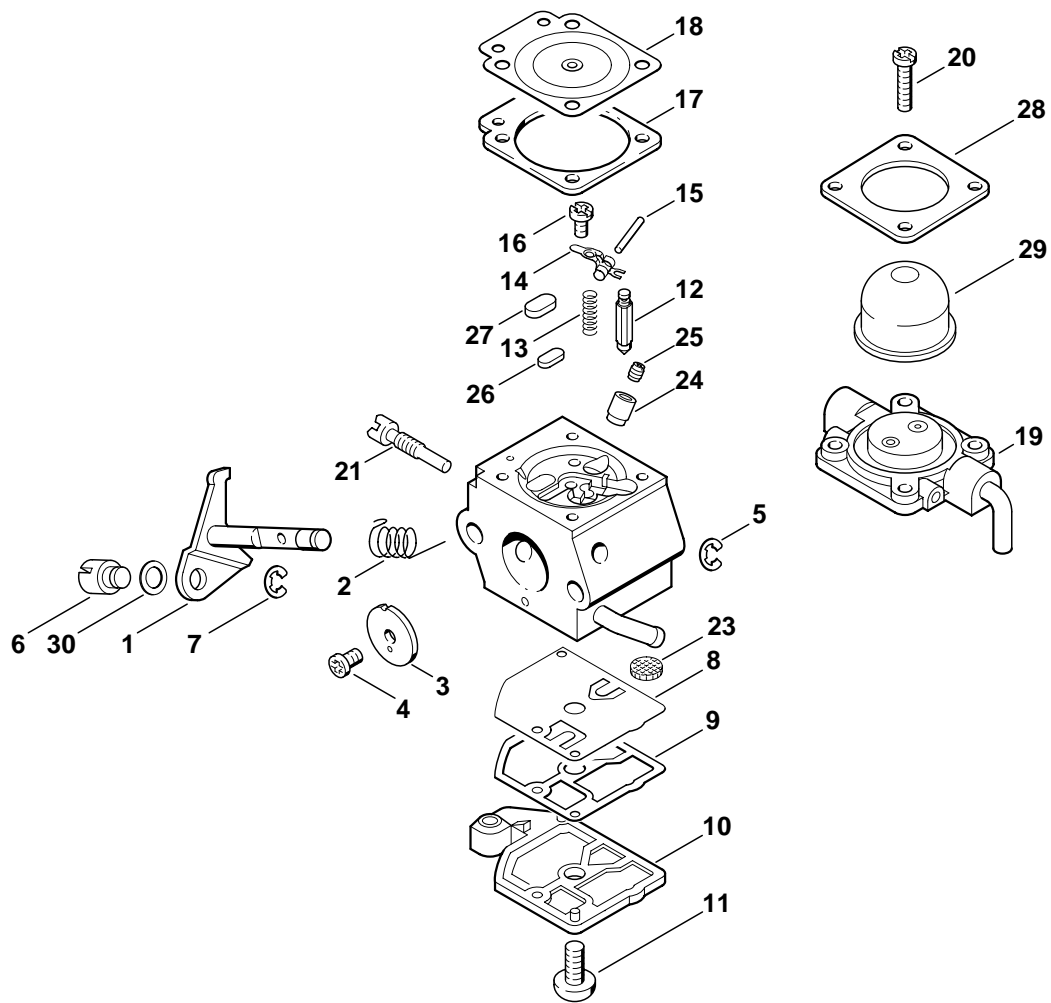
Vergaser C1Q-S63A

Carburetor C1Q-S63A

Carburateur C1Q-S63A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(15.2003)	(15.2003)	(15.2003)
	* 4137 120 0606	1	Vergaser C1Q-S63A □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S63A □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S63A □ 1 - 34
1 *	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6 *	4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7 *	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
8 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
9 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11 *	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14 *	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17 *	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
18 *	1129 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
19 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20 *	4140 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22 *	4229 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23 *	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27 *	4229 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29 *	4229 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 5603	1	Festdüse 0.34	Fixed jet 0.34	Gicleur fixe 0.34
31 *	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32 *	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33 *	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34 *	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	* 1129 007 1062	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18, 19	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18, 19	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18, 19

(1) HT 70, (2) HT 75



392ET039 GM

Illustration G

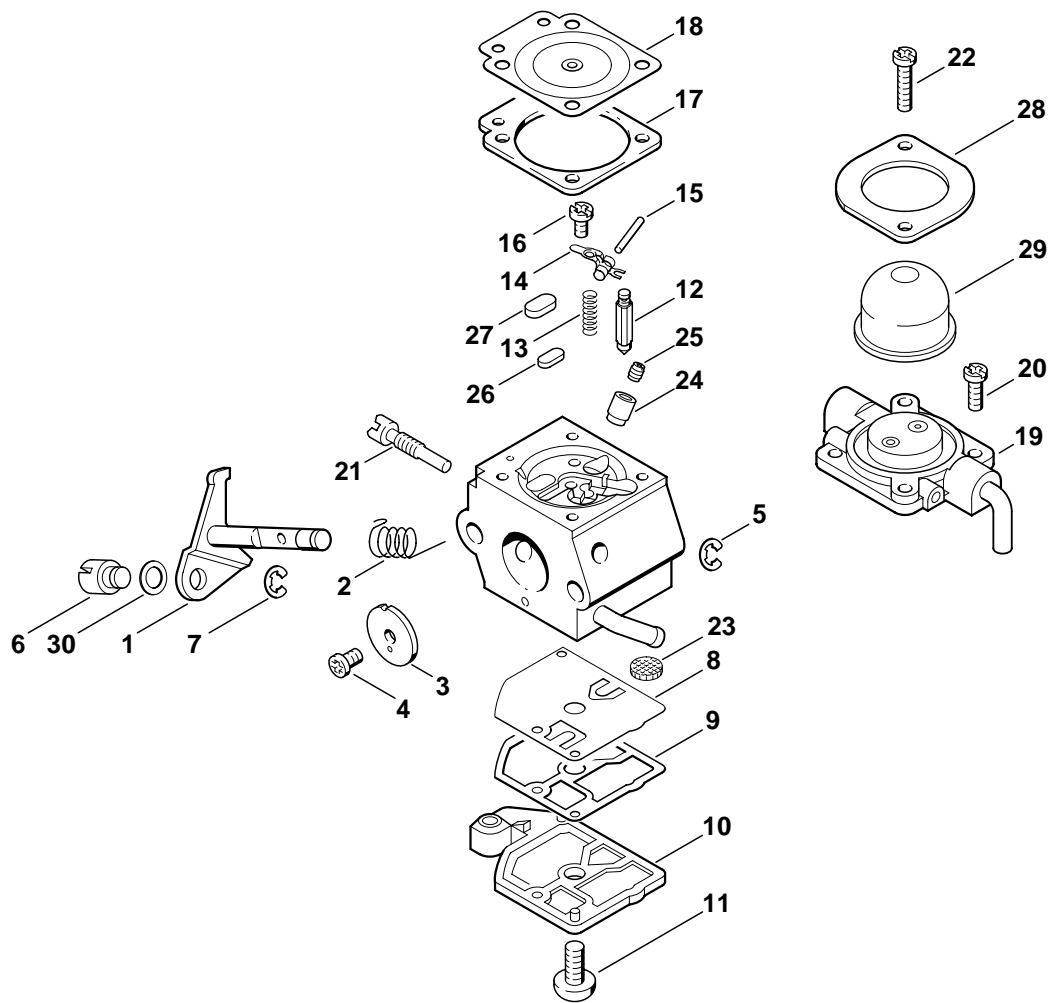
Vergaser C1Q-S56

Carburetor C1Q-S56

Carburateur C1Q-S56

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ 1 48 792 225 (16.2001)	➔ 1 48 792 225 (16.2001)	➔ 1 48 792 225 (16.2001)
	* 4137 120 0604	1	Vergaser C1Q-S56 □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S56 □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S56 □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4140 120 2250	1	Flansch □ 17, 18, 20, 28	Flange □ 17, 18, 20, 28	Bride □ 17, 18, 20, 28
20 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
21 *	4137 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
24 *	4137 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
25 *	4137 121 5601	1	Festdüse 0.42	Fixed jet 0.42	Gicleur fixe 0.42
26 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
28 *		1	Abschlussdeckel (D)	End cover (D)	Couvercle (D)
29 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

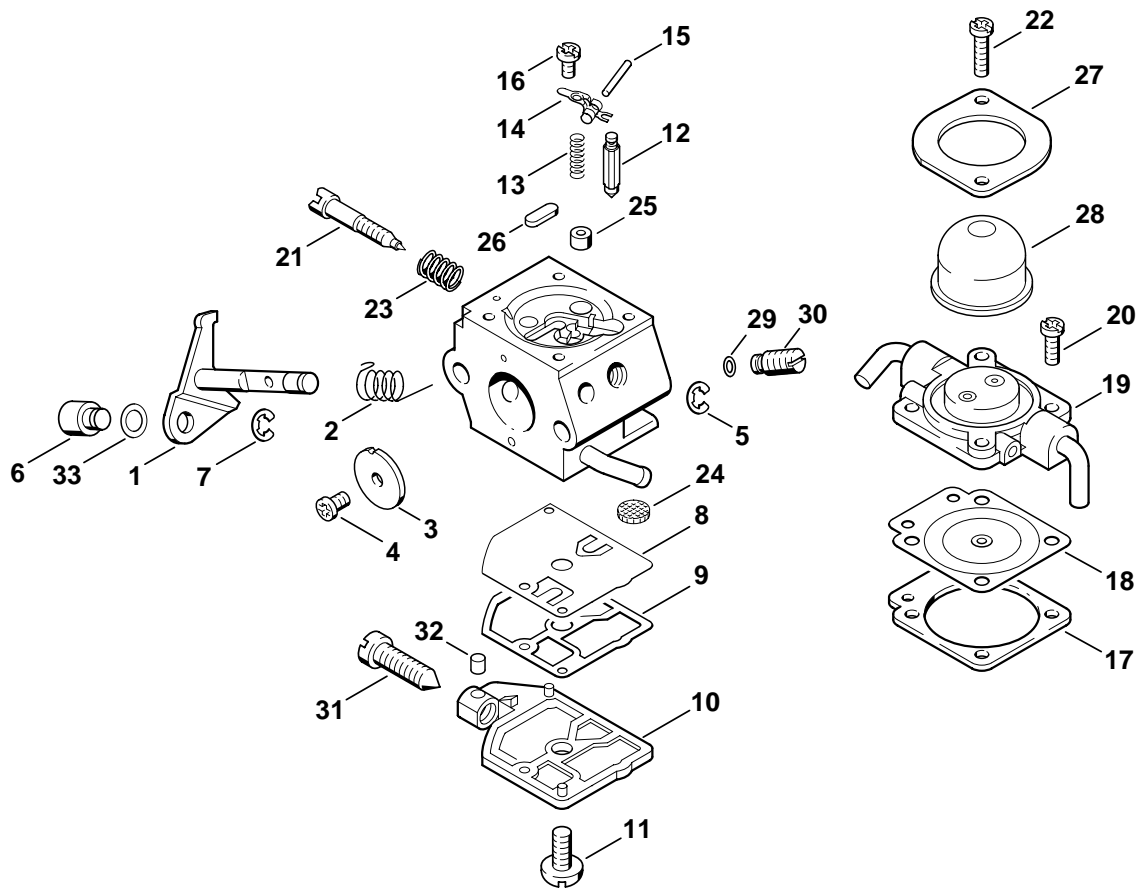
(1) HT 70, (2) HT 75



392ET008 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ 1 48 792 225 (16.2001)	➔ 1 48 792 225 (16.2001)	➔ 1 48 792 225 (16.2001)
	* 4137 120 0603	1	Vergaser C1Q-S45 □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S45 □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S45 □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4226 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20 *	4226 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
21 *	4137 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
22 *	1128 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
23 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
24 *	4137 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
25 *	4137 121 5601	1	Festdüse 0.42	Fixed jet 0.42	Gicleur fixe 0.42
26 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
28 *	4226 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
29 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) HT 70, (2) HT 75



392ET006 GM

Illustration J

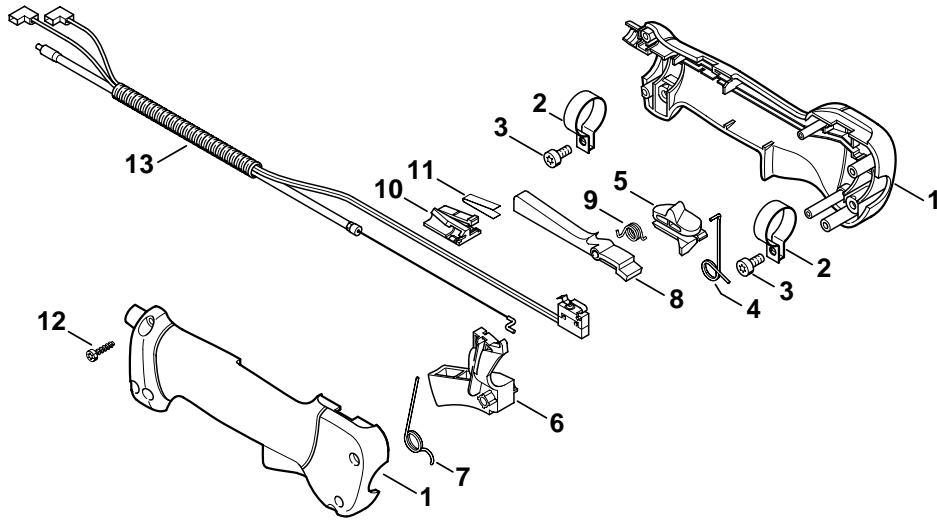
Vergaser C1Q-S28D,
C1Q-S41A

Carburetor C1Q-S28D,
C1Q-S41A

Carburateur C1Q-S28D,
C1Q-S41A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ 1 42 812 153 (21.1999)	➔ 1 42 812 153 (21.1999)	➔ 1 42 812 153 (21.1999)
* 4137	120 0600	1	Vergaser C1Q-S28D	Carburetor C1Q-S28D	Carburateur C1Q-S28D
			□ 1 - 33	□ 1 - 33	□ 1 - 33
*		1	Vergaser C1Q-S41A (D)	Carburetor C1Q-S41A (D)	Carburateur C1Q-S41A (D)
			□ 1 - 28, 31 - 33	□ 1 - 28, 31 - 33	□ 1 - 28, 31 - 33
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4227 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
6 *	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4226 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20 *	4226 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
21 *	4137 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
22 *	1128 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
23 *	1120 122 3005	1	Feder	Spring	Ressort
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4137 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
26 *	4226 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4226 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
28 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
29 *	4226 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
30 *	4137 120 8700	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
31 *	1123 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
32 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
33 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
*	4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile	Set of carburetor parts	Jeu de pièces de carburateur
			□ 8, 9, 17, 18	□ 8, 9, 17, 18	□ 8, 9, 17, 18

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET030 SC

Illustration K

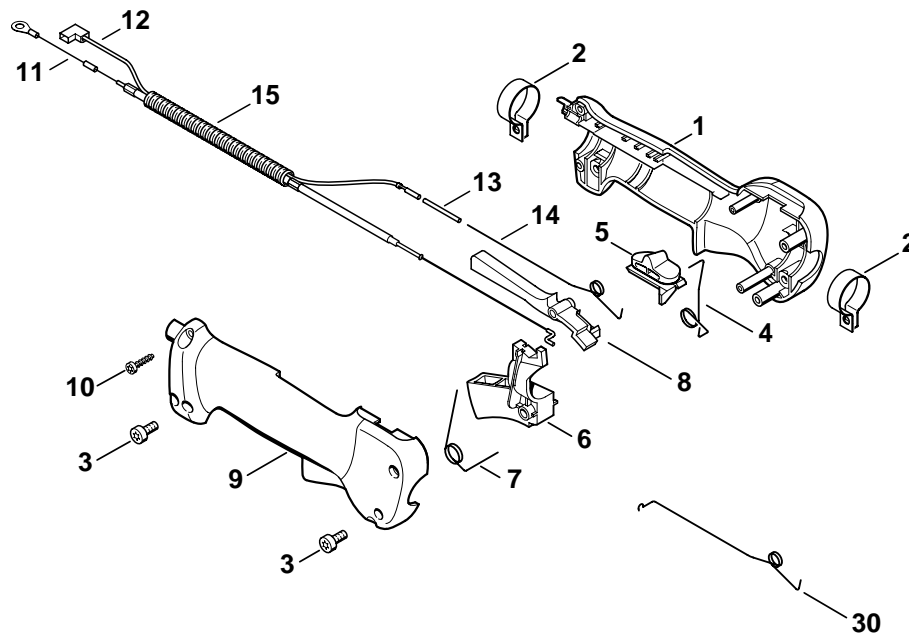
Handgriff

Handle

Poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 790 1307	1	Bedienungsgriff □ 1 - 12	Control handle □ 1 - 12	Poignée de commande □ 1 - 12
1	4137 790 0300	1	Handgriff	Handle	Poignée
2	4137 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
3	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
4	4137 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
5	4137 182 1701	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
6	4137 182 1001	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
7	4137 182 4504	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8	4137 182 0802	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
9	4128 182 4501	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
10	4128 793 3000	1	Schieber	Slide	Curseur
11	4128 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
12	9074 478 3025	4	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
13	4137 180 1107	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET020 GM

Illustration L

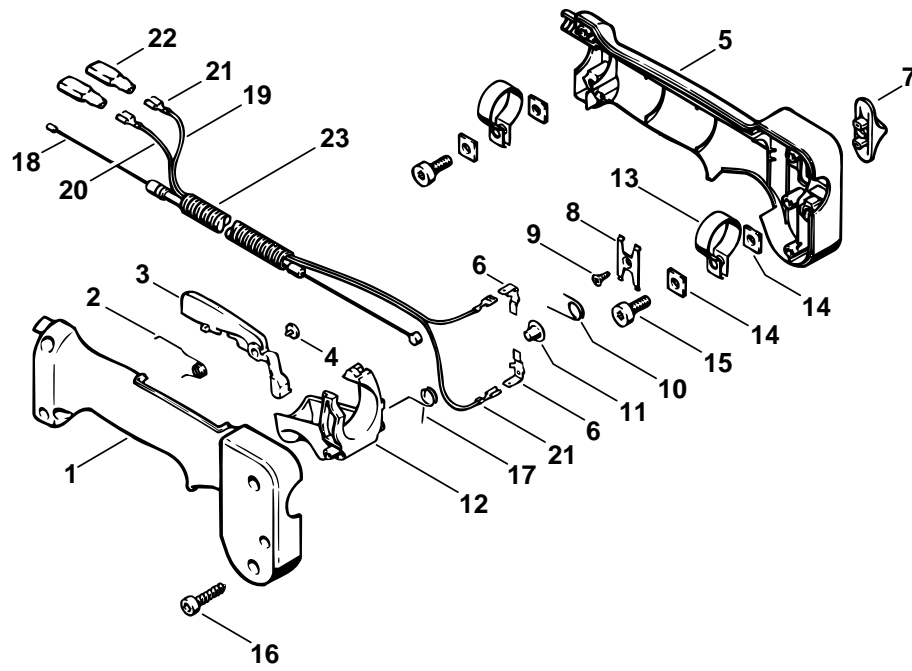
Handgriff

Handle

Poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(24.2002)	(24.2002)	(24.2002)
	* 4137 790 1350	1	Bedienungsgriff □ 1 - 10, 30	Control handle □ 1 - 10, 30	Poignée de commande □ 1 - 10, 30
1 *	4137 790 1101	1	Griffhälfte innen	Handle molding, inner	Monture de poignée intérieure
2 *	4137 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
3 *	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
4 *	4137 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
5 *	4137 182 1700	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
6 *	4137 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
7 *	4137 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8 *	4137 182 0801	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
9 *	4137 791 0800	1	Griffhälfte außen	Handle molding, outer	Monture de poignée extérieure
10 *	9074 478 3025	4	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
11 *	4137 180 1103	1	Gaszug □ 12 - 15	Throttle cable □ 12 - 15	Câble de commande des gaz □ 12 - 15
11 *	4137 180 1150	1	Gaszug □ 1, 8, 12 - 15	Throttle cable □ 1, 8, 12 - 15	Câble de commande des gaz □ 1, 8, 12 - 15
12 *	4137 440 1101	1	KurzschlieÑleitung	Short circuit wire	Câble de court-circuit
13 *	0000 442 2100	1	Schrumpfschlauch	Hose	Gainier thermorétractable
14 *	4137 182 4503	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
15 *		1	Schlauch 185 mm (D)	Hose 185 mm / 7 5/16" (D)	Tuyau 185 mm (D)
	* 4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm (A,B)	Hose 960 mm / 37 13/16" (A,B)	Tuyau 960 mm (A,B)
30 *	4137 182 4502	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET002 GM

Illustration M

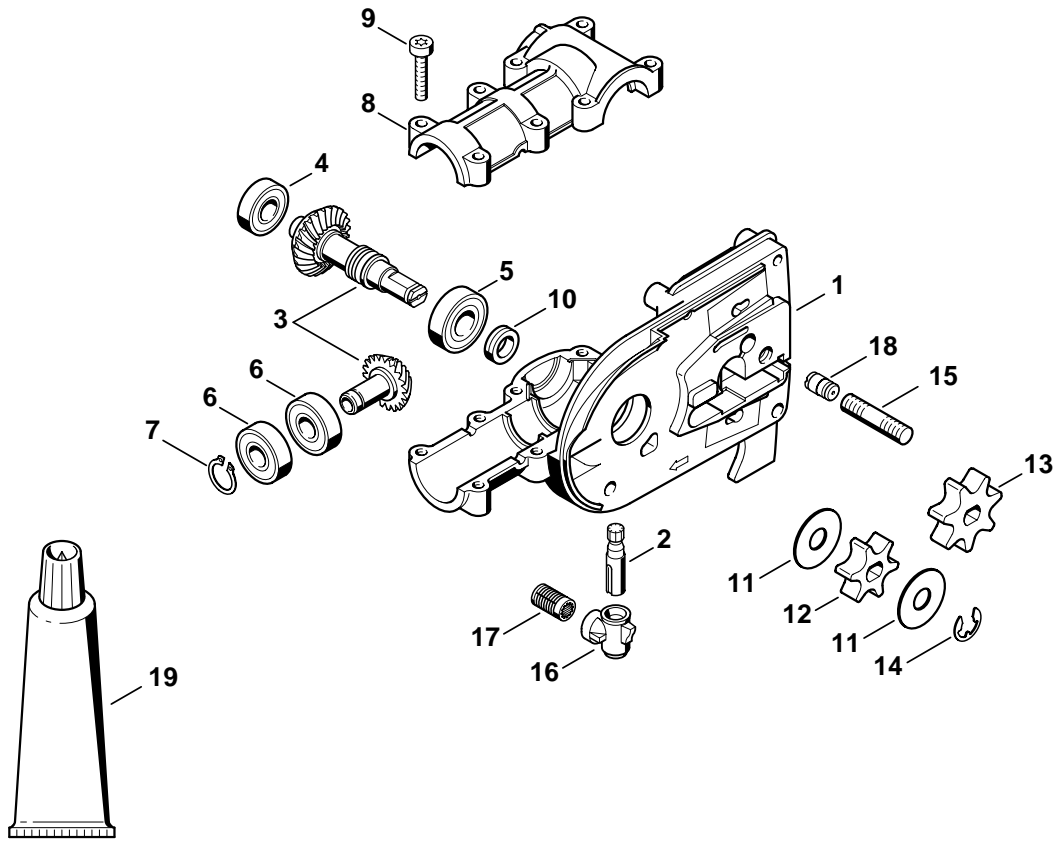
Handgriff

Handle

Poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ X 36 947 526	➔ X 36 947 526	➔ X 36 947 526
	* 4133 790 1301	1	Bedienungsgriff □ 1 - 17	Control handle □ 1 - 17	Poignée de commande □ 1 - 17
	1 * 4126 791 0821	1	Griffhälfte außen	Handle molding, outer	Monture de poignée extérieure
	2 * 4126 182 4506	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	3 * 4126 182 0806	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
	4 * 4126 182 6210	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
	5 * 4126 790 1102	1	Griffhälfte innen □ 6	Handle molding, inner □ 6	Monture de poignée intérieure □ 6
	6 * 4126 791 5300	2	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable
	7 * 4126 182 1705	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
	8 * 4126 182 4705	1	Rastfeder	Detent spring	Ressort d'encliquetage
	9 * 4126 182 6205	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
	10 * 4126 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	11 * 9417 003 7510	1	Federmutter	Push nut	Clip-écrou
	12 * 4126 182 1007	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
	13 * 4133 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
	14 * 4126 792 6100	4	Vierkantscheibe	Square washer	Rondelle à quatre pans
	15 * 9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
	16 * 9074 478 3065	4	Schraube IS-4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19
	17 * 4126 182 4507	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	18 * 4133 180 1105	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
	19 *	1	Leitung 480 mm (D)	Lead 480 mm / 18.9" (D)	Câble 480 mm (D)
	20 *	1	Leitung 565 mm (D)	Lead 565 mm / 22.2" (D)	Câble 565 mm (D)
	* 0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A,B)	Lead 10 m / 33' (A,B)	Conduit 10 m (A,B)
	21 * 0751 030 8953	4	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
	22 * 0751 030 8470	3	Tülle	Grommet	Douille
	23 *	1	Schlauch 170 mm (D)	Hose 170 mm / 6 3/4" (D)	Tuyau 170 mm (D)
	* 4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm (A,B)	Hose 960 mm / 37 13/16" (A,B)	Tuyau 960 mm (A,B)

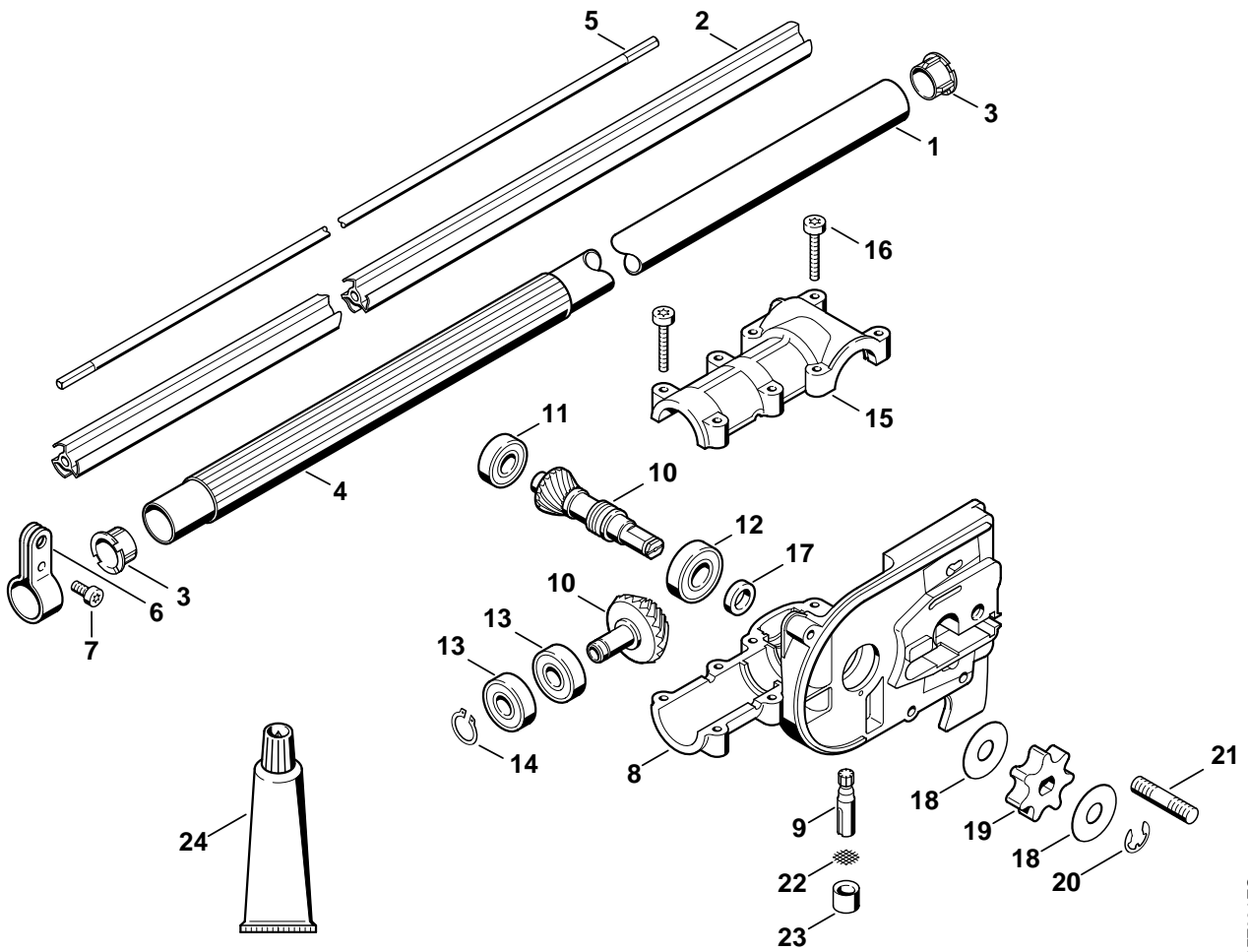
(1) HT 70, (2) HT 75



246ET007 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(11.2005)	(11.2005)	(11.2005)
	* 4138 640 0120	1	Getriebe (1) □ 1 - 15	Gear head (1) □ 1 - 15	Réducteur (1) □ 1 - 15
1 *	4138 641 0301	1	Getriebegehäuse (1)	Gear housing (1)	Carter de réducteur (1)
2 *	4138 640 3200	1	Ölpumpe (1)	Oil pump (1)	Pompe à huile (1)
3 *	4138 640 7303	1	Ritzelsatz 1,27 (1)	Set of pinions 1.27 (1)	Jeu de pignons 1,27 (1)
4 *	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS (1)	Grooved ball bearing 609-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 609-2RS (1)
5 *	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (1)	Grooved ball bearing 6001-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (1)
6 *	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS (1)	Grooved ball bearing 6000-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 6000-2RS (1)
7 *	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1 (1)	Circlip 10x1 (1)	Circlip 10x1 (1)
8 *	4138 641 0400	1	Getriebedeckel (1)	Gearbox cover (1)	Couvercle de réducteur (1)
9 *	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (1)	Spline screw IS-M5x25 (1)	Vis cylindrique IS-M5x25 (1)
10 *	4138 642 8200	1	Ring (1)	Ring (1)	Anneau (1)
11 *	0000 958 0506	2	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
12 *	4138 642 1201	1	Kettenrad 3/8" Picco 6Z (1)	Chain sprocket 3/8" Picco 6T (1)	Pignon 3/8" Picco 6D (1)
13 *	1206 642 1301	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (1)	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (1)	Pignon 3/8" Picco 7D (1)
14 *	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3 (1)	E-clip 8x1.3 (1)	Anneau d'arrêt 8x1,3 (1)
15 *	0000 953 1402	1	Stiftschraube M8 (1)	Stud M8 (1)	Goujon fileté M8 (1)
16 *	4138 353 2700	1	Verbindungsstück (1)	Connector (1)	Pièce de raccordement (1)
17 *	1117 647 6801	1	Sieb (1)	Strainer (1)	Tamis (1)
18 *	1128 640 9100	1	Ventil (1)	Valve (1)	Soupape (1)
19 *	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (1)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1)
	* 0781 120 1118	1	Getriebefett 225 g (A,B) (1)	Gear lubricant 225 g (A,B) (1)	Graisse de réducteur 225 g (A,B) (1)

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET034 TG

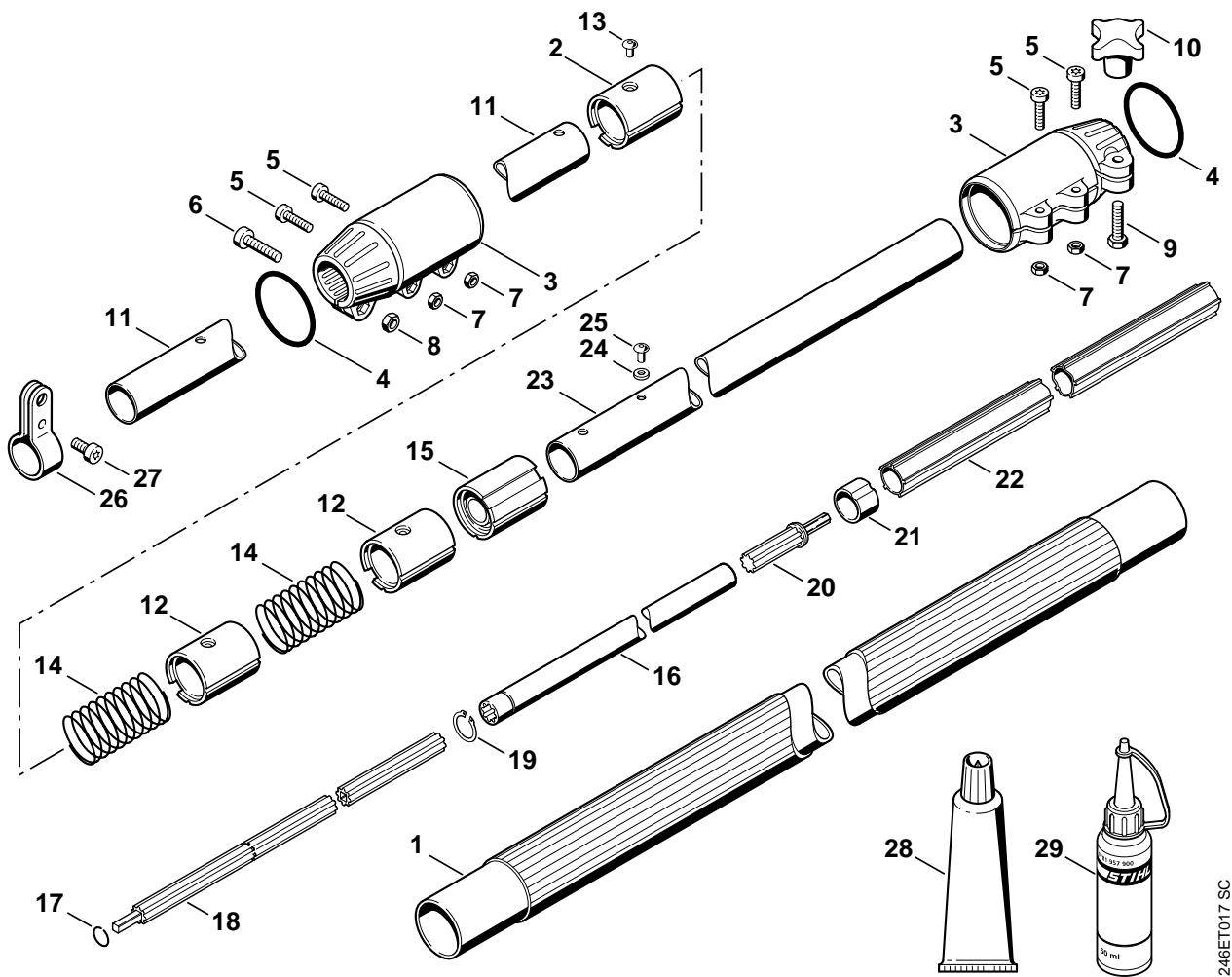
Illustration O

HT 70: Schaft, Getriebe

HT 70: Drive tube assembly,
Gear headHT 70: Tube complet,
Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4138 710 7110	1	Schaft Ø 25,4 mm (1) □ 2 - 4	Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" (1) □ 2 - 4	Tube complet Ø 25,4 mm (1) □ 2 - 4
2	4137 711 7300	1	Lagerrohr 1455 mm (1)	Flexible liner 1455 mm / 57 5/16" (1)	Fourreau 1455 mm (1)
3	4137 711 2101	2	Stopfen (1)	Plug (1)	Bouchon (1)
4	4138 791 2010	1	Griffschlauch (1)	Handle hose (1)	Gaine de poignée (1)
5	4137 711 3200	1	Antriebswelle (1)	Drive shaft (1)	Arbre d'entraînement (1)
	0781 120 1110	1	Getriebefett 225 g (A,B) (1)	Gear lubricant 225 g (A,B) (1)	Graisse de réducteur 225 g (A,B) (1)
6	4140 007 1006	1	Satz Spannschelle (1) □ 7	Hose clamp kit (1) □ 7	Jeu de collier de serrage (1) □ 7
7	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9 (1)	Spline screw IS-M6x14 (1)	Vis cylindrique IS-M6x14 (1)
			(38.2002)	(38.2002)	(38.2002)
*	4138 640 0111	1	Getriebe (1) □ 8 - 21	Gear head (1) □ 8 - 21	Réducteur (1) □ 8 - 21
8 *	4138 641 0300	1	Getriebegehäuse (1)	Gear housing (1)	Carter de réducteur (1)
9 *	4138 640 3200	1	Ölpumpe (1)	Oil pump (1)	Pompe à huile (1)
10 *	4138 640 7303	1	Ritzelsatz 1,27 (1)	Set of pinions 1.27 (1)	Jeu de pignons 1,27 (1)
11 *	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS (1)	Grooved ball bearing 609-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 609-2RS (1)
12 *	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (1)	Grooved ball bearing 6001-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (1)
13 *	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS (1)	Grooved ball bearing 6000-2RS (1)	Roulement rainuré à billes 6000-2RS (1)
14 *	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1 (1)	Circlip 10x1 (1)	Circlip 10x1 (1)
15 *	4138 641 0400	1	Getriebedeckel (1)	Gearbox cover (1)	Couvercle de réducteur (1)
16 *	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (1)	Spline screw IS-M5x25 (1)	Vis cylindrique IS-M5x25 (1)
17 *	4138 642 8200	1	Ring (1)	Ring (1)	Anneau (1)
18 *	0000 958 0506	2	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
19 *	1206 642 1301	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (1)	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (1)	Pignon 3/8" Picco 7D (1)
20 *	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3 (1)	E-clip 8x1.3 (1)	Anneau d'arrêt 8x1,3 (1)
21 *	0000 953 1402	1	Stiftschraube M8 (1)	Stud M8 (1)	Goujon fileté M8 (1)
22 *	4138 351 9300	1	Sieb (1)	Strainer (1)	Tamis (1)
23 *	4138 353 2900	1	Gummipuffer (1)	Rubber buffer (1)	Amortisseur en caoutchouc (1)
24 *	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (1)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1)
	* 0781 120 1118	1	Getriebefett 225 g (A,B) (1)	Gear lubricant 225 g (A,B) (1)	Graisse de réducteur 225 g (A,B) (1)

(1) HT 70, (2) HT 75



246ET017 SC

Illustration P

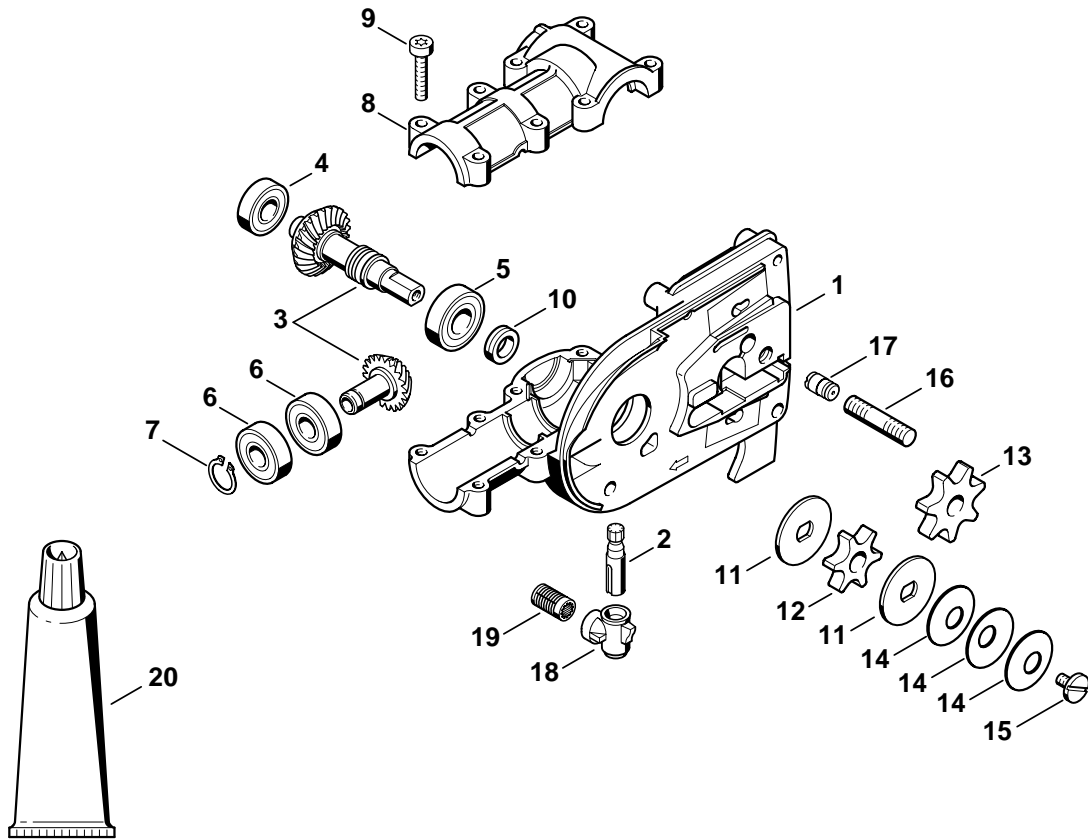
Schaft HT 75

Drive tube assembly HT 75

Tube complet HT 75

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 710 7103	1	Schaft Ø 38 mm (2) □ 1 - 25	Drive tube assembly Ø 38 mm / 1 1/2" (2) □ 1 - 25	Tube complet Ø 38 mm (2) □ 1 - 25
1	4138 710 7105	1	Schaft Ø 38 mm (2)	Drive tube assembly Ø 38 mm / 1 1/2" (2)	Tube complet Ø 38 mm (2)
2	4138 740 3201	1	Lager (2) □ 3, 13	Bearing (2) □ 3, 13	Palier (2) □ 3, 13
3	4138 716 6500	2	Klemmstück (2)	Clamp (2)	Pièce de serrage (2)
4	9645 948 7995	2	RDR A 40x4-EPDM70 (2)	O-ring 40x4 (2)	Joint torique 40x4 (2)
5	9022 371 1020	4	Schraube IS-M5x20-12.9 (2)	Spline screw IS-M5x20 (2)	Vis cylindrique IS-M5x20 (2)
6	9022 341 1300	1	Schraube IS-M6x20-10.9 (2)	Spline screw IS-M6x20 (2)	Vis cylindrique IS-M6x20 (2)
7	9210 260 0700	4	Mutter DIN934-M5-8 (2)	Hexagon nut M5 (2)	Écrou à six pans M5 (2)
8	9210 319 0900	1	Mutter DIN934-M6-10 (2)	Hexagon nut M6 (2)	Écrou à six pans M6 (2)
9	9008 319 1350	1	Schraube DIN933-M6x25-8.8 (2)	Hexagon head screw M6x25 (2)	Vis à six pans M6x25 (2)
10	4138 716 1200	1	Flügelmutter (2)	Wing nut (2)	Ecrou à ailettes (2)
11	4138 710 7101	1	Schaft Ø 25,4 mm (2) □ 2, 13	Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" (2) □ 2, 13	Tube complet Ø 25,4 mm (2) □ 2, 13
12	4138 740 3200	2	Lager (2)	Bearing (2)	Palier (2)
13	9438 003 3171	1	Niet DIN7337-A4x6,5 (2)	Blind rivet 4x6.5 (2)	Rivet borgne 4x6,5 (2)
14	4138 711 9100	2	Feder (2)	Spring (2)	Ressort (2)
15	4138 740 3205	1	Lager (2)	Bearing (2)	Palier (2)
16	4138 710 3203	1	Antriebswelle (2) □ 17 - 20	Drive shaft (2) □ 17 - 20	Arbre d'entraînement (2) □ 17 - 20
17	9458 621 1130	1	Sprengring DIN7993-A12 (2)	Snap ring A12 (2)	Jonc d'arrêt A12 (2)
18		1	Antriebswelle (D) (2)	Drive shaft (D) (2)	Arbre d'entraînement (D) (2)
19	9455 621 1520	1	Sicherungsring DIN471-15x1 (2)	Circlip 15x1 (2)	Circlip 15x1 (2)
20	4138 740 3501	1	Mitnehmer (2)	Driver (2)	Entraîneur (2)
21	4138 711 9002	1	Ring (2)	Ring (2)	Anneau (2)
22	4138 711 7300	1	Lagerrohr (2)	Flexible liner (2)	Foureaux (2)
23	4138 710 7115	1	Schaft Ø 25,4 mm (2) □ 15, 21, 24, 25	Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" (2) □ 15, 21, 24, 25	Tube complet Ø 25,4 mm (2) □ 15, 21, 24, 25
24	9291 021 0100	3	Scheibe DIN125-A4,3 (2)	Washer 4.3 (2)	Rondelle 4,3 (2)
25	9438 003 3171	1	Niet DIN7337-A4x6,5 (2)	Blind rivet 4x6.5 (2)	Rivet borgne 4x6,5 (2)
26	4140 007 1006	1	Satz Spannschelle (2) □ 27	Hose clamp kit (2) □ 27	Jeu de collier de serrage (2) □ 27
27	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9 (2)	Spline screw IS-M6x14 (2)	Vis cylindrique IS-M6x14 (2)
28	0781 120 6000	1	Fett für Teleskopschaft (B) (2)	Grease for telescopic boom (B) (2)	Graisse pour perche télescopique (B) (2)
29	0781 957 9000	1	(11.2005) Einpressfluid OH 723 (B) (2)	(11.2005) Press fluid OH 723 (B) (2)	(11.2005) Produit antifriction OH 723 (B) (2)

(1) HT 70, (2) HT 75



246ET008 SC

Illustration Q

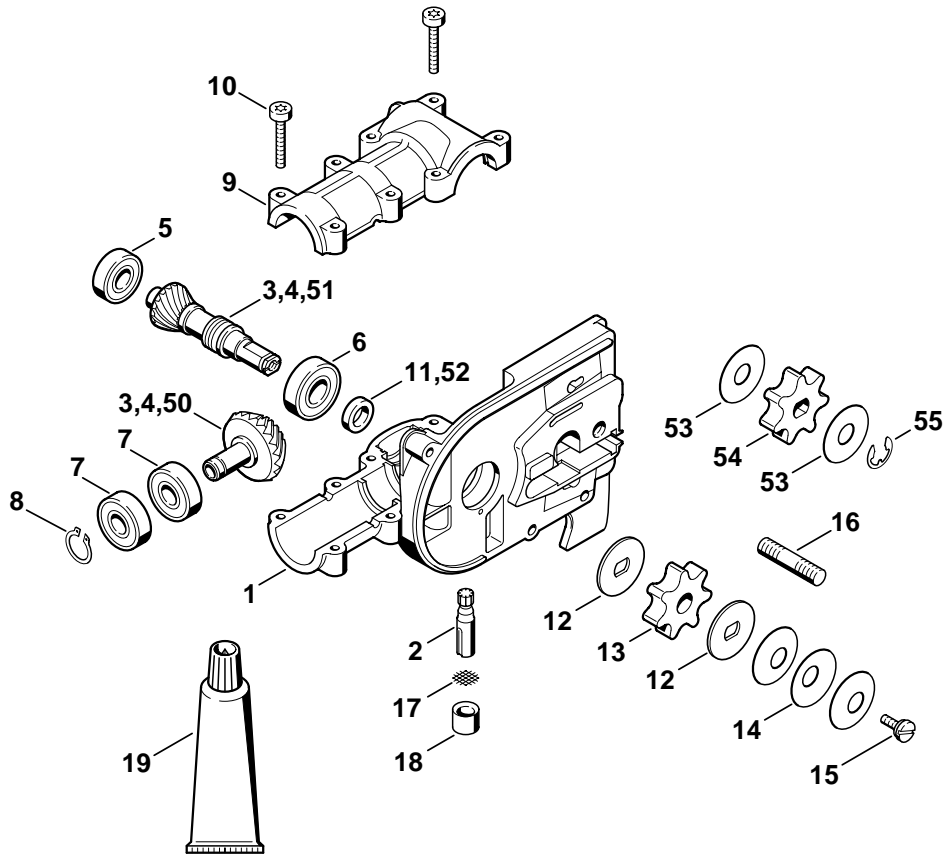
Getriebe

Gear head

Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 640 0116	1	Getriebe (1,2) □ 1 - 16	Gear head (1,2) □ 1 - 16	Réducteur (1,2) □ 1 - 16
1	4138 641 0301	1	Getriebegehäuse (1,2)	Gear housing (1,2)	Carter de réducteur (1,2)
2	4138 640 3200	1	Ölpumpe (1,2)	Oil pump (1,2)	Pompe à huile (1,2)
3	4138 640 7302	1	Ritzelsatz 1,27 (1,2)	Set of pinions 1.27 (1,2)	Jeu de pignons 1,27 (1,2)
4	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS (1,2)	Grooved ball bearing 609-2RS (1,2)	Roulement rainuré à billes 609-2RS (1,2)
5	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (1,2)	Grooved ball bearing 6001-2RS (1,2)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (1,2)
6	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS (1,2)	Grooved ball bearing 6000-2RS (1,2)	Roulement rainuré à billes 6000-2RS (1,2)
7	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1 (1,2)	Circlip 10x1 (1,2)	Circlip 10x1 (1,2)
8	4138 641 0400	1	Getriebedeckel (1,2)	Gearbox cover (1,2)	Couvercle de réducteur (1,2)
9	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (1,2)	Spline screw IS-M5x25 (1,2)	Vis cylindrique IS-M5x25 (1,2)
10	4138 642 8201	1	Ring (1,2)	Ring (1,2)	Anneau (1,2)
11	1208 162 8900	2	Scheibe (1,2)	Washer (1,2)	Rondelle (1,2)
12	4138 642 1250	1	Kettenrad 3/8" Picco 6Z (1,2) □ 11	Chain sprocket 3/8" Picco 6T (1,2) □ 11	Pignon 3/8" Picco 6D (1,2) □ 11
13	4138 642 1350	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (1,2) □ 11	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (1,2) □ 11	Pignon 3/8" Picco 7D (1,2) □ 11
14	9485 648 1694	3	Tellerfeder 28x10,2x1,25 (1,2)	Cup spring 28x10.2x1.25 (1,2)	Rondelle Belleville 28x10,2x1,25 (1,2)
15	1208 162 4200	1	Bundschraube (1,2)	Collar screw (1,2)	Vis à embase (1,2)
16	0000 953 1402	1	Stiftschraube M8 (1,2)	Stud M8 (1,2)	Goujon fileté M8 (1,2)
17	1128 640 9100	1	Ventil (1,2)	Valve (1,2)	Soupape (1,2)
18	4138 353 2700	1	Verbindungsstück (1,2)	Connector (1,2)	Pièce de raccordement (1,2)
19	1117 647 6801	1	Sieb (1,2)	Strainer (1,2)	Tamis (1,2)
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1,2)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (1,2)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1,2)
	0781 120 1118	1	Getriebefett 225 g (A,B) (1,2)	Gear lubricant 225 g (A,B) (1,2)	Graisse de réducteur 225 g (A,B) (1,2)

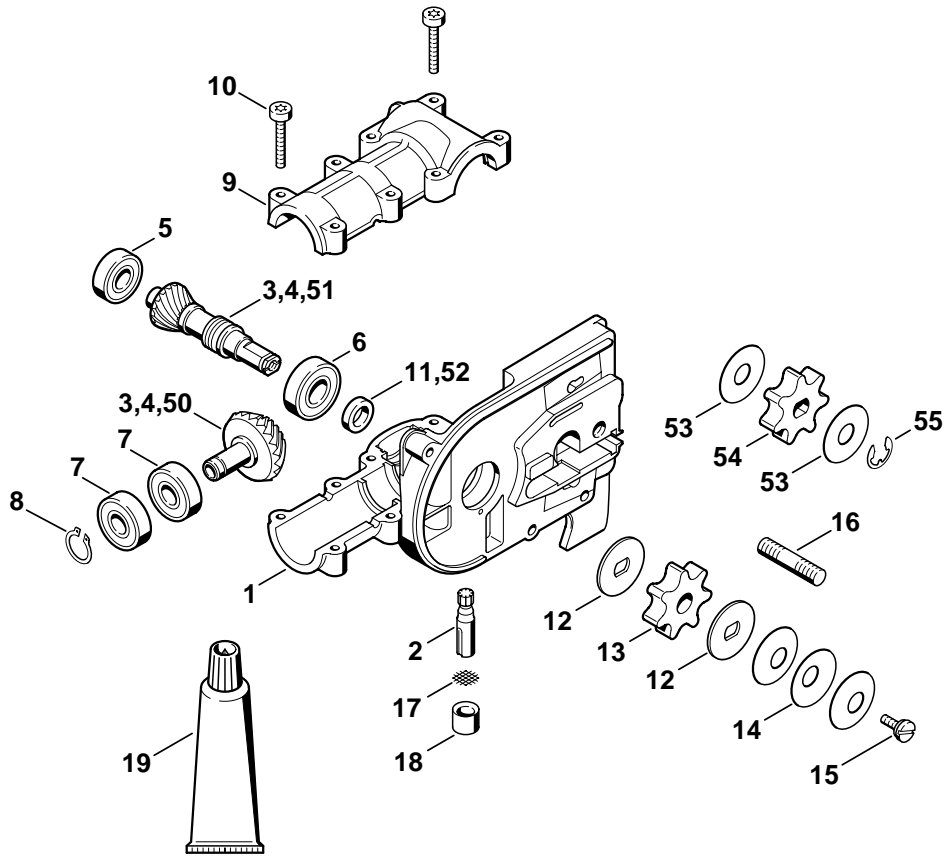
(1) HT 70, (2) HT 75



390ET026 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(38.2002)	(38.2002)	(38.2002)
	* 4138 640 0114	1	Getriebe (2) □ 1 - 3, 5 - 16	Gear head (2) □ 1 - 3, 5 - 16	Réducteur (2) □ 1 - 3, 5 - 16
1 *	4138 641 0300	1	Getriebegehäuse (2)	Gear housing (2)	Carter de réducteur (2)
2 *	4138 640 3200	1	Ölpumpe (2)	Oil pump (2)	Pompe à huile (2)
3 *	4138 640 7302	1	Ritzelsatz 1,27 (2)	Set of pinions 1.27 (2)	Jeu de pignons 1,27 (2)
4 *	4138 640 7301	1	Ritzelsatz 0,8 (B) (2)	Set of pinions 0.8 (B) (2)	Jeu de pignons 0,8 (B) (2)
5 *	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS (2)	Grooved ball bearing 609-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 609-2RS (2)
6 *	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (2)	Grooved ball bearing 6001-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (2)
7 *	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS (2)	Grooved ball bearing 6000-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 6000-2RS (2)
8 *	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1 (2)	Circlip 10x1 (2)	Circlip 10x1 (2)
9 *	4138 641 0400	1	Getriebedeckel (2)	Gearbox cover (2)	Couvercle de réducteur (2)
10 *	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (2)	Spline screw IS-M5x25 (2)	Vis cylindrique IS-M5x25 (2)
	* 4138 007 1001	1	Satz Rutschkupplung (2) □ 4, 11 - 15	Friction clutch assembly (2) □ 4, 11 - 15	Jeu de pièces d'accouplement à friction (2) □ 4, 11 - 15
11 *	4138 642 8201	1	Ring (2)	Ring (2)	Anneau (2)
12 *	1208 162 8900	2	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
13 *	4138 642 1350	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (2) □ 12	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (2) □ 12	Pignon 3/8" Picco 7D (2) □ 12
14 *	9485 648 1694	3	Tellerfeder 28x10,2x1,25 (2)	Cup spring 28x10.2x1.25 (2)	Rondelle Belleville 28x10,2x1,25 (2)
15 *	1208 162 4200	1	Bundschraube (2)	Collar screw (2)	Vis à embase (2)
16 *	0000 953 1402	1	Stiftschraube M8 (2)	Stud M8 (2)	Goujon fileté M8 (2)
17 *	4138 351 9300	1	Sieb (2)	Strainer (2)	Tamis (2)
18 *	4138 353 2900	1	Gummipuffer (2)	Rubber buffer (2)	Amortisseur en caoutchouc (2)
19 *	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (2)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (2)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (2)
	* 0781 120 1118	1	Getriebefett 225 g (A,B) (2)	Gear lubricant 225 g (A,B) (2)	Graisse de réducteur 225 g (A,B) (2)

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET026 GM

Illustration R

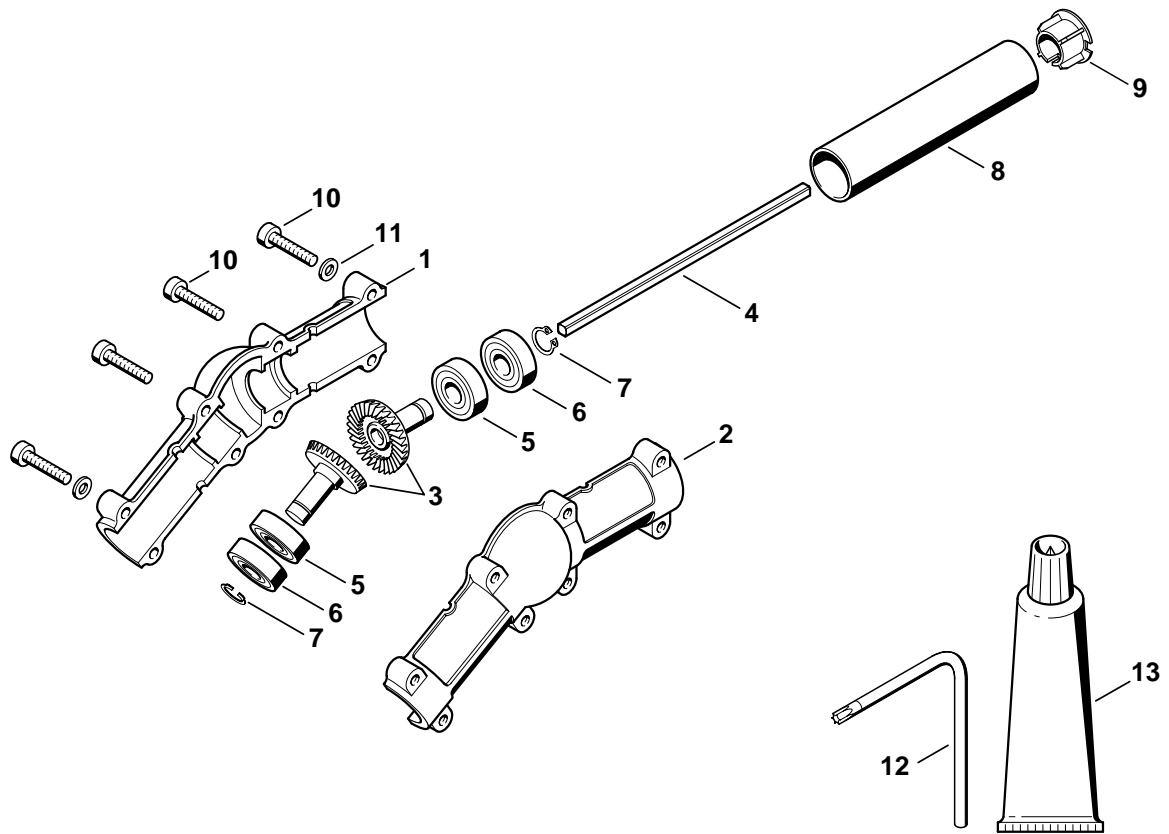
Getriebe HT 75

Gear head HT 75

Réducteur HT 75

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➔ 2 39 949 386 (36.1998)	➔ 2 39 949 386 (36.1998)	➔ 2 39 949 386 (36.1998)
	* 4138 640 0105	1	Getriebe (2) □ 1, 2, 5 - 10, 50 - 55	Gear head (2) □ 1, 2, 5 - 10, 50 - 55	Réducteur (2) □ 1, 2, 5 - 10, 50 - 55
	* 4138 640 7300	1	Ritzelsatz 0,8 (2) □ 50, 51	Set of pinions 0.8 (2) □ 50, 51	Jeu de pignons 0,8 (2) □ 50, 51
	50 *	1	Ritzel (D) (2)	Pinion (D) (2)	Pignon (D) (2)
	51 *	1	Welle (D) (2)	Shaft (D) (2)	Arbre (D) (2)
	52 * 4138 642 8200	1	Ring (2)	Ring (2)	Anneau (2)
	53 * 0000 958 0506	2	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
	54 * 1206 642 1301	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z (2)	Chain sprocket 3/8" Picco 7T (2)	Pignon 3/8" Picco 7D (2)
	55 * 9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3 (2)	E-clip 8x1.3 (2)	Anneau d'arrêt 8x1,3 (2)
	* 0781 120 1118	1	Getriebefett 225 g (A,B) (2)	Gear lubricant 225 g (A,B) (2)	Graisse de réducteur 225 g (A,B) (2)

(1) HT 70, (2) HT 75



386ET001 SC

Illustration S

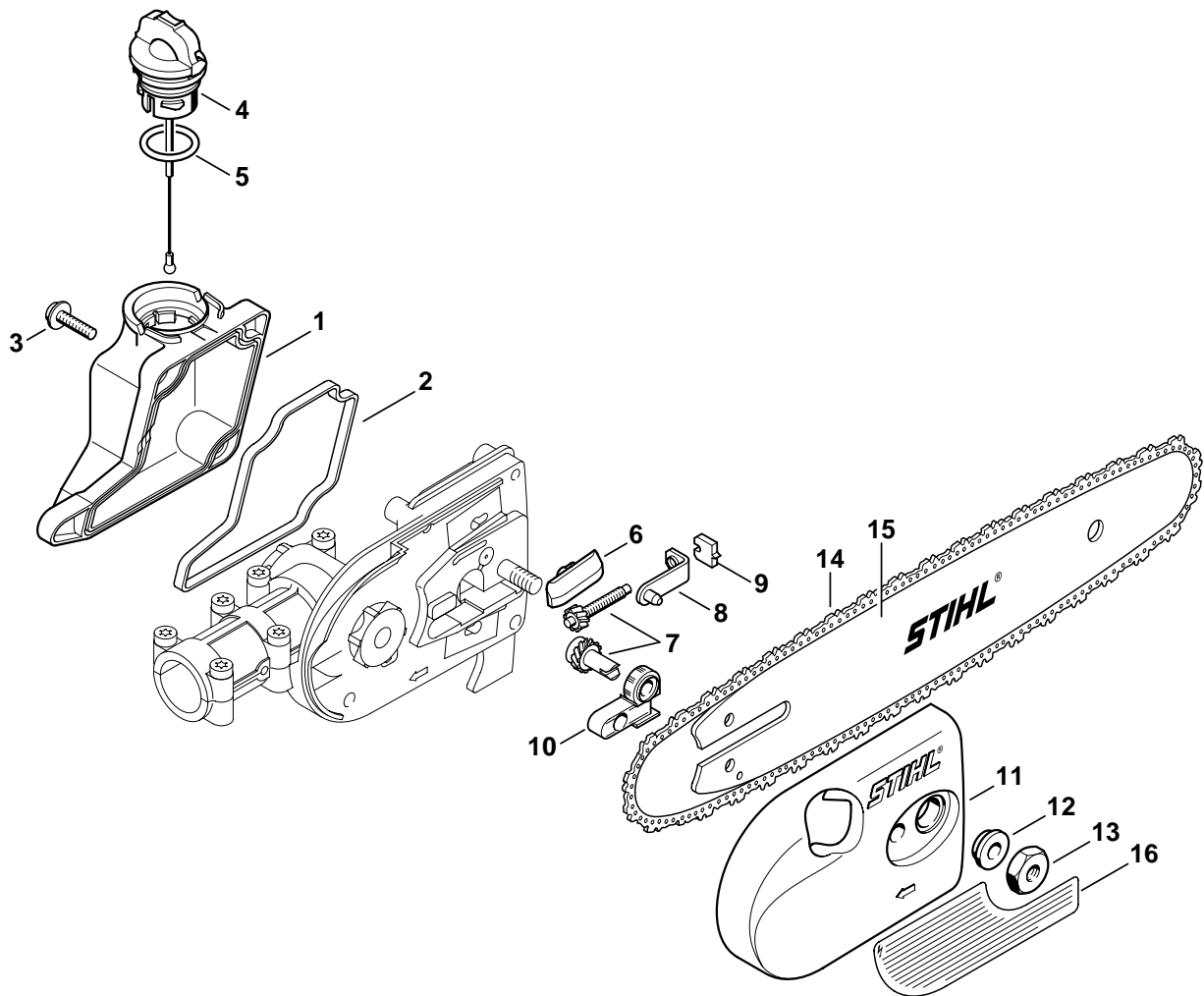
Winkelgetriebe

Angle drive

Engrenage d'angle

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4138 640 0201	1	Winkelgetriebe (B) □ 1 - 12	Angle drive (B) □ 1 - 12	Engrenage d'angle (B) □ 1 - 12
1	4138 641 0302	1	Getriebegehäuse (B)	Gear housing (B)	Carter de réducteur (B)
2	4138 641 0303	1	Getriebegehäuse (B)	Gear housing (B)	Carter de réducteur (B)
3	4138 640 7304	1	Ritzelsatz (B) □ 4 - 7	Set of pinions (B) □ 4 - 7	Jeu de pignons (B) □ 4 - 7
4		1	Welle (B,D)	Shaft (B,D)	Arbre (B,D)
5	9503 003 5040	2	Kugellager DIN625-6000-RS (B)	Grooved ball bearing 6000-RS (B)	Roulement rainuré à billes 6000-RS (B)
6	9503 003 0120	2	Kugellager DIN625-6000-2Z (B)	Grooved ball bearing 6000-2Z (B)	Roulement rainuré à billes 6000-2Z (B)
7	9455 621 0850	2	Sicherungsring DIN471-10x1 (B)	Circlip 10x1 (B)	Circlip 10x1 (B)
8	4138 711 0201	1	Führungsrohr (B)	Drive tube (B)	Tube (B)
9	4137 711 2101	1	Stopfen (B)	Plug (B)	Bouchon (B)
10	9022 341 1050	8	Schraube IS-M5x25-10.9 (B)	Spline screw IS-M5x25 (B)	Vis cylindrique IS-M5x25 (B)
11	9291 021 0120	4	Scheibe DIN125-A5,3 (B)	Washer 5.3 (B)	Rondelle 5,3 (B)
12	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70 (B)	Screwdriver T27x120x70 (B)	Tournevis T27x120x70 (B)
13	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
	0781 120 1118	1	Getriebefett 225 g (A,B)	Gear lubricant 225 g (A,B)	Graisse de réducteur 225 g (A,B)

(1) HT 70, (2) HT 75



246ET014 SC

Illustration T

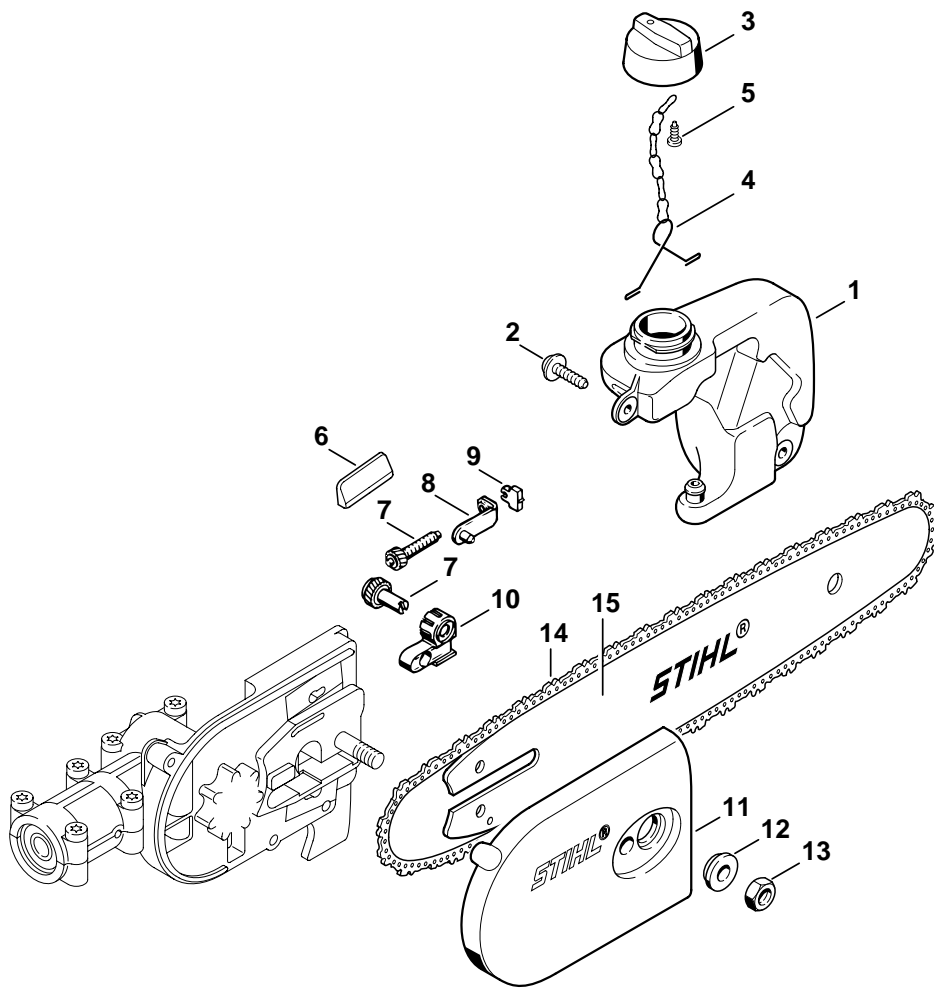
Öltank, Kettenraddeckel

Oil tank, Chain sprocket cover

Réservoir d'huile, Couvercle de pignon

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4138 351 0300	1	Öltank	Oil tank	Réservoir d'huile
2	4138 351 1000	1	Dichtung	Gasket	Joint
3	0000 951 1100	4	Schraube IS-D5x20	Screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20
4	0000 350 0526	1	Tankverschluss □ 5	Filler cap □ 5	Bouchon de réservoir □ 5
5	9645 948 2470	1	RDR A 23x3-NBR78	O-ring 23x3	Joint torique 23x3
6	1123 648 6600	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
7	1129 007 1000	1	Satz Stirrad / Spannschraube	Spur gear / chain adjusting screw kit	Jeu de pignon droit / vis de tension
8	1123 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
9	1123 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
10	1123 664 2200	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
11	4138 640 1701	1	Kettenraddeckel □ 12	Chain sprocket cover □ 12	Couvercle de pignon □ 12
12	0000 961 1409	1	Ring	Ring	Anneau
13	0000 955 0801	1	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
14	3982 000 0044	1	61PMN Kette PICCO MINI	61PMN chain PICCO MINI	61PMN chaîne PICCO MINI
15	3005 000 3905	1	Rollomatic-Schiene 30 cm	Rollomatic bar 30 cm / 11.8"	Guide-chaîne Rollomatic 30 cm
16	4138 967 3701	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET032 TC

Illustration U

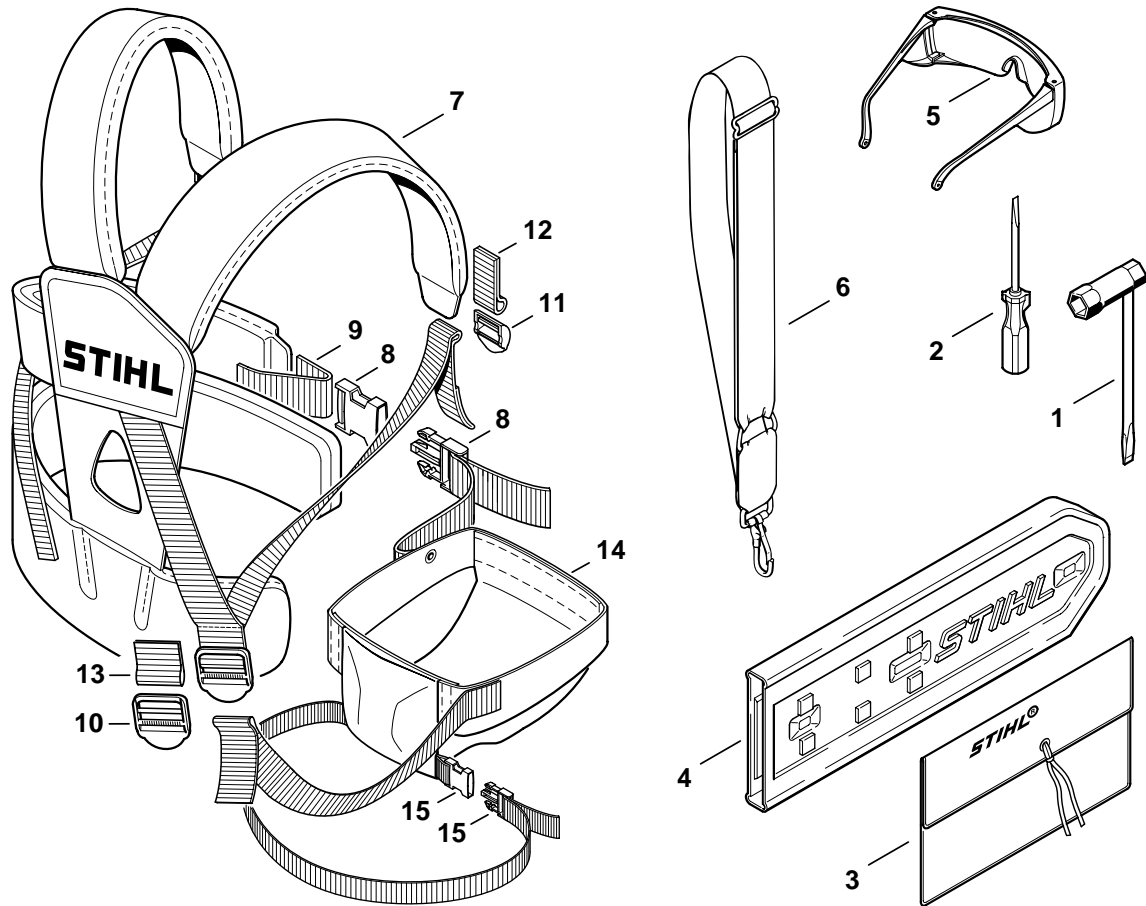
Öltank, Kettenraddeckel

Oil tank, Chain sprocket cover

Réservoir d'huile, Couvercle de pignon

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(38.2002)	(38.2002)	(38.2002)
1 *	4138 350 4400	1	Öltank	Oil tank	Réservoir d'huile
2 *	0000 951 1100	2	Schraube IS-D5x20	Screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20
3 *	1206 640 3600	1	Öltankverschluss □ 4, 5	Oil filler cap □ 4, 5	Bouchon de réservoir d'huile □ 4, 5
4 *	1117 350 0905	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
5 *	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5	Self-tapping screw 3.5x9.5	Vis Parker 3,5x9,5
6 *	1123 648 6600	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
7 *	1129 007 1000	1	Satz Stirnrad / Spannschraube	Spur gear / chain adjusting screw kit	Jeu de pignon droit / vis de tension
8 *	1123 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
9 *	1123 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
10 *	1123 664 2200	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
11 *	4138 640 1700	1	Kettenraddeckel □ 12	Chain sprocket cover □ 12	Couvercle de pignon □ 12
12 *	0000 961 1409	1	Ring	Ring	Anneau
13 *	0000 955 0801	1	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
14 *	3982 000 0044	1	61PMN Kette PICCO MINI	61PMN chain PICCO MINI	61PMN chaîne PICCO MINI
15 *	3005 000 3905	1	Rollomatic-Schiene 30 cm	Rollomatic bar 30 cm / 11.8"	Guide-chaîne Rollomatic 30 cm

(1) HT 70, (2) HT 75



390ET033.TG

Illustration V

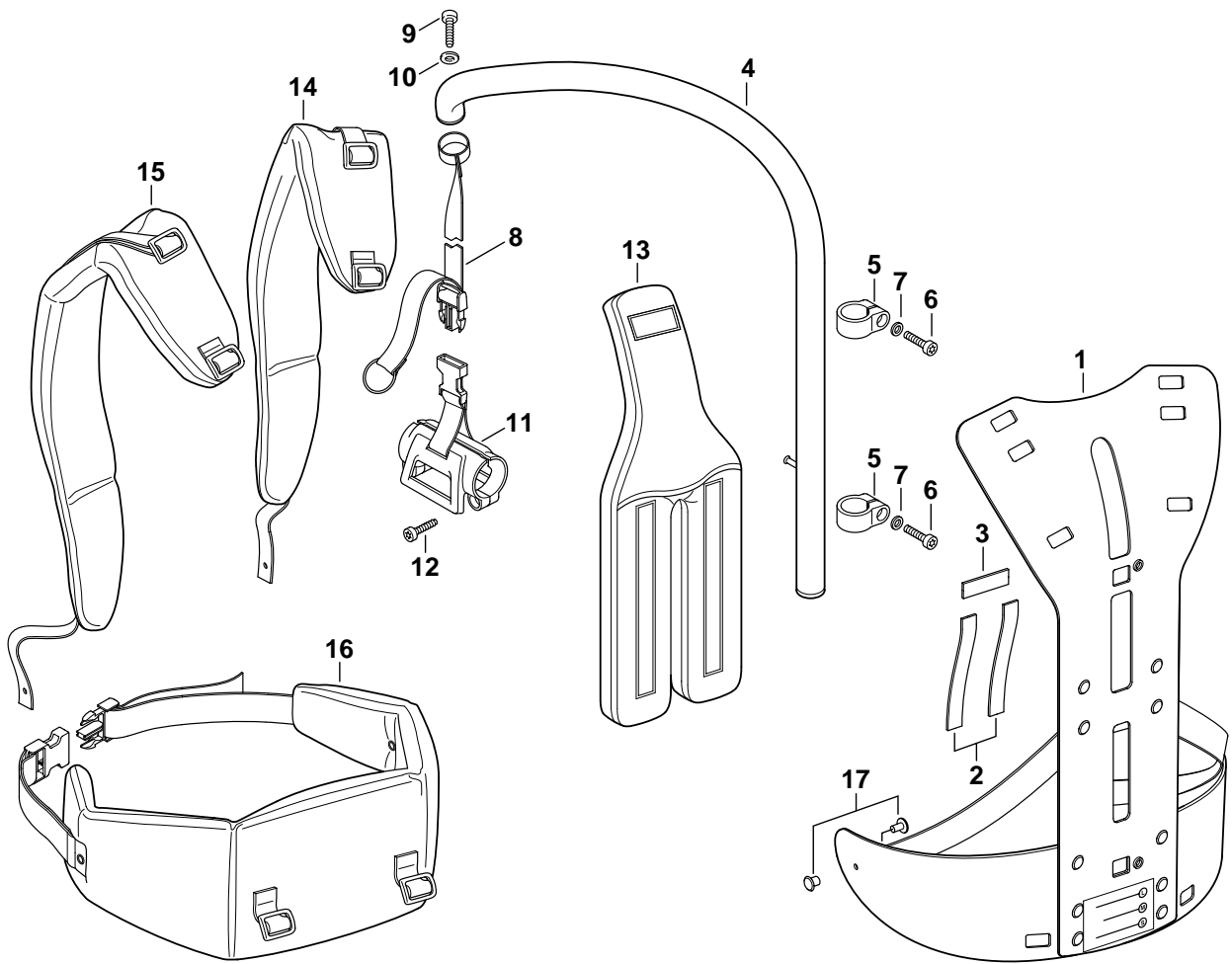
Werkzeuge,
Doppelschultergurt

Tools, Full harness

Outils, Bretelle double

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
2	0000 890 2305	1	Schraubendreher nur in Brasilien erhältlich	Screwdriver available in Brazil only	Tournevis seulement livrable au Brésil
3	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
4	0000 792 9128	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège chaîne
5	0000 884 0307	1	Schutzbrille	Safety glasses	Lunettes de protection
6	4130 710 9000	1	Traggurt	Harness	Bretelle
	4138 710 9000	1	Doppelschultergurt HT □ 7 - 15	Full harness HT □ 7 - 15	Harnais HT □ 7 - 15
7	4134 710 9004	1	Doppelschultergurt □ 8 - 13	Full harness □ 8 - 13	Harnais □ 8 - 13
8	4134 710 6401	1	Schloss	Buckle	Fermeture
9		1	Riemen 38x200 mm (D)	Strap 38x200 mm / 1.5x7.9" (D)	Sangle 38x200 mm (D)
	0000 930 2242	1	Gurtband 38 mm x 5 m (A,B)	Webbing 38 mm x 5 m / 1.5x197" (A,B)	Sangle 38 mm x 5 m (A,B)
10	4134 718 6300	1	Schieber	Shutter	Tiroir
11	4203 792 7200	1	Klemmschieber	Slide	Boucle de réglage
12		1	Riemen 25x220 mm (D)	Strap 25x220 mm / 1x8.7" (D)	Sangle 25x220 mm (D)
	0000 930 2241	1	Gurtband 25 mm x 10 m (A,B)	Webbing 25 mm x 10 m / 1" x 33' (A,B)	Sangle 25 mm x 10 m (A,B)
13		1	Riemen 38x80 mm (D)	Strap 38x80 mm / 1.5x3.1" (D)	Sangle 38x80 mm (D)
14	4138 790 2800	1	Korb □ 15	Basket □ 15	Panier □ 15
15	4138 710 6400	1	Schloss	Buckle	Fermeture

(1) HT 70, (2) HT 75



263ET000 GM

Illustration W

Rückentragsystem

Back mounted support system

Système de portage à dos

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4182 790 4400	1	Rückentragsystem (B) (2) □ 1 - 17	Back mounted support system (B) (2) □ 1 - 17	Système de portage à dos (B) (2) □ 1 - 17
1	4182 790 6800	1	Tragrahmen (B) (2)	Support frame (B) (2)	Cadre porteur (B) (2)
2		2	Klettband 235 mm (B,D) (2)	Cling strip 235 mm (B,D) (2)	Bande auto-agrippante 235 mm (B,D) (2)
3		1	Klettband 80 mm (B,D) (2)	Cling strip 80 mm (B,D) (2)	Bande auto-agrippante 80 mm (B,D) (2)
	4182 792 2100	1	Klettband (A,B) (2)	Cling strip (A,B) (2)	Bande auto-agrippante (A,B) (2)
4	4182 790 2900	1	Rohr (B) (2)	Tube (B) (2)	Tube (B) (2)
5	4182 791 9400	2	Spannschelle (B) (2)	Hose clamp (B) (2)	Collier de serrage (B) (2)
6	9022 341 1070	2	Schraube IS-M5x30x22-10.9 (B) (2)	Spline screw IS-M5x30 (B) (2)	Vis cylindrique IS-M5x30 (B) (2)
7	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3 (B) (2)	Washer 5.3 (B) (2)	Rondelle 5,3 (B) (2)
8	4182 791 8000	1	Gurt (B) (2)	Webbing (B) (2)	Sangle (B) (2)
9	0000 951 1100	1	Schraube IS-D5x20 (B) (2)	Screw IS-D5x20 (B) (2)	Vis cylindrique IS-D5x20 (B) (2)
10	9307 021 0120	2	Scheibe DIN9021-A5,3 (B) (2)	Washer 5.3 (B) (2)	Rondelle 5,3 (B) (2)
11	4182 790 4600	1	Führung (B) (2) □ 12	Guide (B) (2) □ 12	Glissière de guidage (B) (2) □ 12
12	9074 478 4140	2	Schraube IS-P6x25 (B) (2)	Pan head self-tapping screw IS-P6x25 (B) (2)	Vis cylindrique IS-P6x25 (B) (2)
13	4182 790 8000	1	Rückenpolster (B) (2)	Back rest pad (B) (2)	Coussin dorsal (B) (2)
14	4182 710 9000	1	Traggurt rechts (B) (2)	Harness, right (B) (2)	Harnais droit (B) (2)
15	4182 710 9001	1	Traggurt links (B) (2)	Harness, left (B) (2)	Harnais gauche (B) (2)
16	4182 710 9100	1	Hüftgurt (B) (2)	Lap belt (B) (2)	Ceinture (B) (2)
17	9407 021 4700	2	Niet (B) (2)	Rivet (B) (2)	Rivet (B) (2)

(1) HT 70, (2) HT 75

- D Zeichenerklärung**
 = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2...) = Ausführungsarten
- E Aclaración de símbolos**
 = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2...) = clases de ejecución
- FR Merkkien selitys**
 = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2...) = Mallit
- N Tegnforklaring**
 = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2...) = utførelser
- P Explicação dos símbolos**
 = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2...) = Configurações
- TR İşaret açıklaması**
 = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilmez
 (1,2...) = Mevcut modeller
- BR Explicação dos símbolos**
 = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2...) = diferentes versões
- DE Key to symbols**
 = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2...) = versions available
- HR Tumač znakova**
 = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2...) = vrste izvedbi
- I Leggenda**
 = comprendente fig. n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = solo accessorio a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = non disponibile come ricambio singolo
 (1,2...) = versioni
- CZ Vysvětlivky**
 = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotliví žádný náhradní díl
 (1,2...) = druhy provedení
- NL Toelichting symbolen**
 = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2...) = uitvoeringen
- PL Objaśnienie znaków**
 = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2...) = rodzaj wykonania
- RO Legendă**
 = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2...) = diferite modele
- F Légende**
 = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2...) = différentes exécutions
- S Teckenförklaring**
 = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2...) = varianter
- DK Symbolforklaring**
 = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2...) = modelbetegnelser
- H Jelmagyarázat**
 = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2...) = Kivitelezési módok
- GR Επεξήγηση συμβόλων**
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS Пояснения к условным обозначениям**
 = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа конструкции
 (A) = не изображено на иллюстрации
 (B) = только в виде специальных принадлежностей
 (C) = заводом больше не выпускается
 (D) = не поставляется отдельно как запасная деталь
 (1,2...) = Виды исполнений
- UAE زومرلا حرش**
 = فروع مقرر على يوتحت
 * = مبدق زارط نم تان يكام
 (A) = فروع رم ريغ
 (B) = طوقف فصاخ تانزلتسم
 (C) = عن صمل انم ديروتلدل طلباق ريغ
 (D) = در فم بر اي غة عطقك سيل
 = تانازرطلا عون (1,2...)